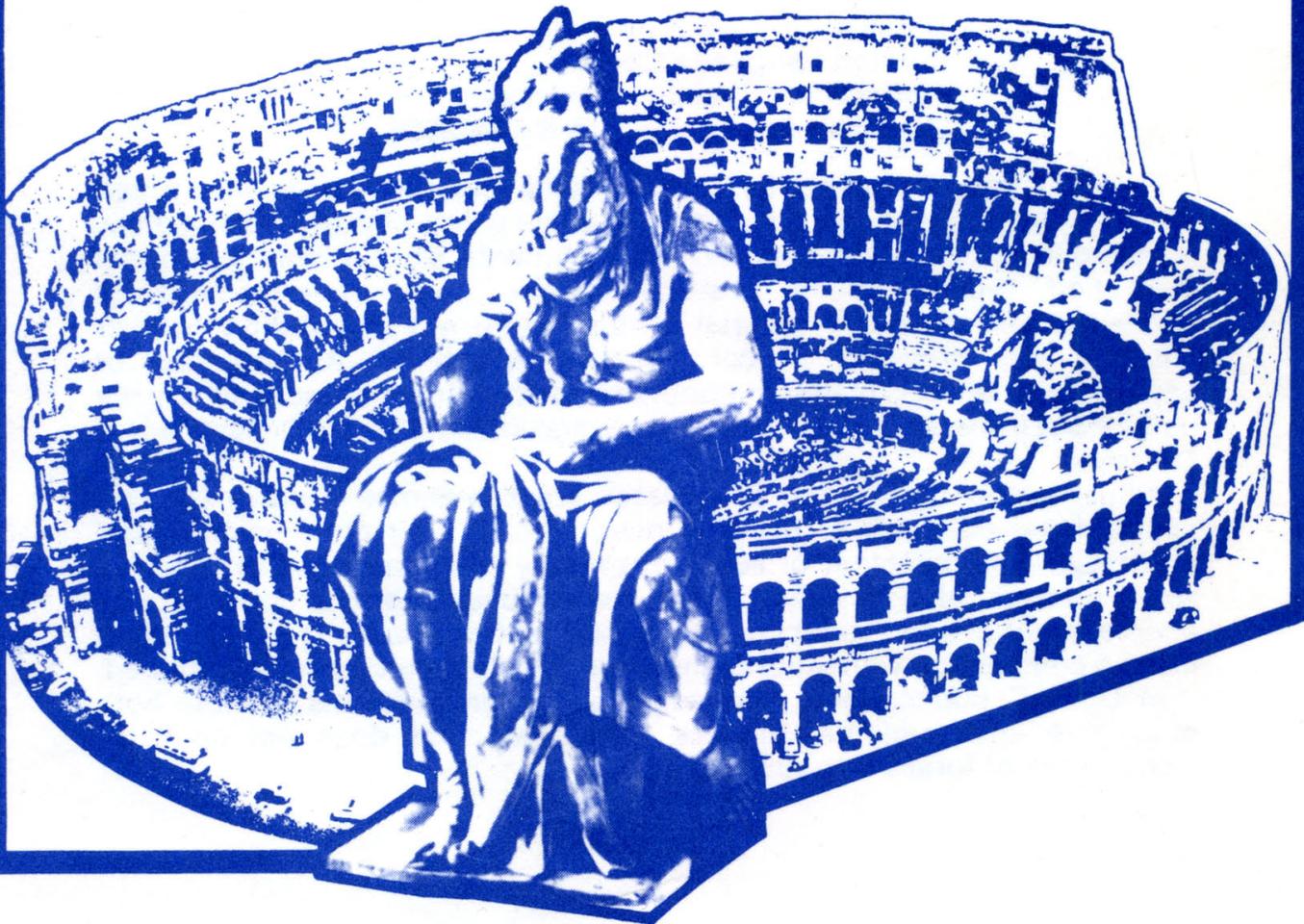


ITALIAN HEADSTART



MODULES IV-V

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE, FOREIGN LANGUAGE CENTER

ITALIAN HEADSTART



Michelangelo's Pietà, Saint Peter's Basilica, Rome

Photo: Rolf Süßbrich
cc-by-sa-3.0

Modules
IV & V

**FIRST EDITION
JANUARY 1985**

Defense Language Institute, Foreign Language Center



Note: Original pictures have been replaced with equivalent Creative Commons ones. October 2009.

PICTURE CREDITS

DLIFLC thanks the following Monterey Peninsula businesses for providing background locations and personnel for the photographs used in this book.

- Holman's Department Store, Pacific Grove, CA
- Troia's Market, Monterey, CA
- Russell's Camera West, Monterey, CA
- La Maison Du Croissant, Monterey, CA
- Cardinale's Fine Shoes, Carmel, CA
- Feriozzi of Roma, Carmel, CA

This version has replaced the original photographs with Creative commons or other freely licensed versions.

CONTENTS

MODULE 4	SHOPPING	
	Objectives	1
Unit 1, Part 1	At the Grocery Store	7
	Conversazione	9
	Notes on the Conversation	10
	Exercises	11
	Self-evaluation Quiz	18
Part 2	At the Bakery/Pastry Shop	19
	Conversazione	21
	Notes on the Conversation	22
	Exercises	23
	Self-evaluation Quiz	24
Part 3	At the Butcher Shop	25
	Conversazione	27
	Notes on the Conversation	28
	Exercises	29
	Self-evaluation Quiz	32
Part 4	At the Fruit and Vegetable Shop	33
	Conversazione	35
	Notes on the Conversation	36
	Exercises	37
	Self-evaluation Quiz	42
Part 5	At the Fish Market	43
	Conversazione	45
	Notes on the Conversation	46
	Exercises	47
	Self-evaluation Quiz	52
Unit 2, Part 1	In the Men's Clothing Section	53
	Conversazione	55
	Notes on the Conversation	56
	Exercises	57
	Self-evaluation Quiz	66

Part 2	In the Women's Dress Shop	67
	Conversazione	69
	Notes on the Conversation	70
	Exercises	71
	Self-evaluation Quiz	85
Part 3	At the Shoe Store	87
	Conversazione	89
	Notes on the Conversation	90
	Exercises	91
	Self-evaluation Quiz	95
Part 4	Exchanging Merchandise	97
	Conversazione	99
	Notes on the Conversation	100
	Exercises	101
	Self-evaluation Quiz	106
Unit 3, Part 1	In a Souvenir Shop	107
	Conversazione	109
	Notes on the Conversation	110
	Exercises	111
	Self-evaluation Quiz	117
Part 2	At the Jeweler's	119
	Conversazione	121
	Notes on the Conversation	122
	Exercises	123
	Self-evaluation Quiz	129
Part 3	At the Camera Shop	131
	Conversazione	133
	Exercises	134
	Self-evaluation Quiz	136
Part 4	Bargaining at the Flea Market	137
	Conversazione	139
	Notes on the Conversation	140
	Exercises	141
	Self-evaluation Quiz	146
Glossary		147

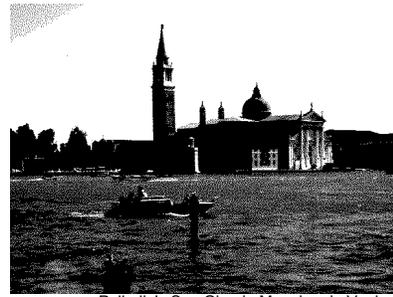
MODULE V

TELEPHONE CALLS

	Objectives	156
Unit 1, Part 1	A Telephone Call	157
	Conversazione	159
	Notes on the Conversation	160
	Exercises	163
	Self-evaluation Quiz	170
Part 2	You have the Wrong Number	171
	Conversazione	173
	Notes on the Conversation	174
	Exercises	175
	Self-evaluation Quiz	178
Unit 2	Calling the ENEL	179
	Conversazione	181
	Calling an Electrician	182
	Conversazione	183
	Notes on the Conversation	184
	Exercises	185
	Self-evaluation Quiz	193
Unit 3, Part 1	Calling the Landlord	195
	Conversazione	197
	Notes on the Conversation	198
	Exercises	200
	Self-evaluation Quiz	206
Part 2	Asking the Landlord for Permission	207
	Conversazione	209
	Notes on the Conversation	210
	Exercises	211
	Self-evaluation Quiz	214
Unit 4	Emergency Calls	215
	Conversazione	217
	Notes on the Conversation	218
	Exercises	219
	Self-evaluation Quiz	222
Glossary		223
Keys to Exercises and Self-evaluation Quizzes		227

OBJECTIVES

Module IV



Palladio's San Giorgio Maggiore in Venice
Photo: Radomil Binek
cc-by-sa-3.0

At the end of this module you will be able to perform the following in Italian:

UNIT 1, PART 1

1. Understand sentences such as "I'll be right with you," "It's your turn," and "What can I do for you?"
2. Buy food in packages, bags, cans, boxes, and so on, using the expression "I need...."
3. Understand and use the expressions "How much?" and "How many?"
4. Ask the grocer for certain foods, using European measures such as kilos, grams, and liters.

UNIT 1, PART 2

5. Buy bread, rolls, croissants, and assorted pastries at the bakery/pastry shop.
6. Understand expressions such as "Something else?" "Will that be all?"
7. Understand and use the expressions for "these" and "those."

UNIT 1, PART 3

8. Buy meat by the kilo at the butcher shop.
9. Tell the butcher that you want your meat cut in thick or thin slices.

UNIT 1, PART 4

10. Buy fruit and vegetables at the fruit and vegetable shop.
11. Understand and use expressions such as "not too ripe," "the change," and "home delivery."
12. Use the forms of occorrere ("to want," "to need").

UNIT 1, PART 5

13. Buy fish and shellfish at the fish market.
14. Ask the vendor at the fish market if the sole is fresh.

UNIT 2, PART 1

15. Use adjectives denoting color and shade (light and dark).
16. Buy clothing for men at a department or men's store.
17. Understand the salesclerk when he asks you what size you wear.
18. Answer questions about your size.

UNIT 2, PART 2

19. Answer the salesclerk's offer of assistance with "No. I am just looking." Or, describe what you're looking for (item, size, and color) and how it fits.

UNIT 2, PART 3

20. Tell the salesclerk at the shoe store that you'd like to see the pair of shoes displayed at a certain price in the window.
21. Tell the salesclerk which shoes you want while pointing to them in the window. Use the expression, "Next to"
22. Understand and answer the salesperson's question "What size shoe do you wear?"
23. Tell the salesclerk that the shoes you just tried on are "A little large/tight," or, "The 42 fits me fine," and "I'll take them."
24. Understand the question "Do you want anything else?" and answer, "No, that's all for today."

UNIT 2, PART 4

25. Tell the salesperson at a department or men's store what you bought and that it does not fit.
26. Understand the expression "Something else?"
27. Ask the salesclerk if he can give you a refund, exchange an article of clothing, or give you credit.

28. Understand the expression, "I'm sorry, sir. Our merchandise is not refundable."
29. Understand when the salesperson says, "I can give you credit if you wish," and asks for your sales slip.

UNIT 3, PART 1

30. Ask the salesperson to show you certain items.
31. Ask for something less expensive or nicer.
32. Ask for prices and understand when the salesclerk tells you the prices are fixed.
33. Say to the salesperson that you like an item and that you'll take it.

UNIT 3, PART 2

34. Use the preposition a ("at the house of," "at") in sentences such as "Come to my house" and "I'm not home."
35. Say that you'd like to have something done or repaired.
36. Ask and answer the question, "What's your name?"
37. Ask someone to spell his/her name.
38. Spell your name, and the name of the street and town in which you live.

UNIT 3, PART 3

39. Tell the clerk at the camera shop that you would like to have some rolls of film developed.
40. Understand the salesclerk when he asks you to write your name and address on the envelopes.
41. Ask the clerk for film (different sizes, color, black and white, 12/20/36 exposures, and super 8).

UNIT 3, PART 4

42. Ask the prices of various items and bargain with the vendor at a flea market.
43. Ask and answer the question, "How much did you pay for (a given item)?"

MODULE IV



Photo: Adnergeje
cc-by-sa-2.5



Public Domain

★ Famous Landmarks ★

The Leaning Tower - Pisa

Arch of Peace - Milan

The Colosseum - Rome



Photo: Andreas Tille
cc-by-sa-3.0

Module IV, Unit 1, Part 1

AT THE GROCERY STORE



Shopping at Mercato Centrale, Florence Italy
Photo: MollySVH
cc-by-2.0

Module IV, Unit 1, Part 1

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

At the grocery store

- Mr. Bianchi: Good morning, Mrs. Smith. How are you? I'll be right with you. -- All right, it's your turn. What can I do for you?
- Mrs. Smith: I need two bottles of Corvo wine, two kilos of spaghetti, and a kilo of bread.
- Mr. Bianchi: The bread is not very fresh. Maybe it's better at the bakery.
- Mrs. Smith: Thank you, Mr. Bianchi. I would also like some cold cuts.
- Mr. Bianchi: Quick frozen or fresh?
- Mrs. Smith: Fresh. One hundred grams of prosciutto, two of mortadella, and two of salami, three hundred grams of butter, and two cans of sardines.
- Mr. Bianchi: That's done. What else?
- Mrs. Smith: Let's see. Give me a dozen eggs and a nice piece of parmesan. May I try it?
- Mr. Bianchi: Here. Do you like it?
- Mrs. Smith: Very good; give me about half a kilo of it.
- Mr. Bianchi: [Should] I make up the bill?
- Mrs. Smith: Not yet. Two packages of coffee and a liter of olive oil.
- Mr. Bianchi: Here's everything, ma'am. This is your receipt.
- Mrs. Smith: Send the purchases home, please. You have (the) my address, right?
- Mr. Bianchi: Certainly, ma'am. Many thanks, and good-bye.
- Mrs. Smith: Good-bye.

CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

In un negozio di generi alimentari

- Signor Bianchi: Buon giorno, Signora Smith. Come sta? Sono subito con Lei. -- Ecco, tocca a Lei. In che posso servirLa?
- Signora Smith: Ho bisogno di due bottiglie di vino Corvo, due chili di spaghetti, ed un chilo di pane.
- Signor Bianchi: Il pane non è molto fresco. Forse è meglio dal fornaio.
- Signora Smith: Grazie, Signor Bianchi. Vorrei anche degli affettati.
- Signor Bianchi: Surgelati o freschi?
- Signora Smith: Freschi. Un etto di prosciutto, due di mortadella, e due di salame, tre etti di burro, e due scatole di sardine (acciuغه).
- Signor Bianchi: Ecco fatto. Che altro?
- Signora Smith: Vediamo un pò. Mi dia una dozzina di uova ed un bel pezzo di parmigiano. Posso assaggiarlo?
- Signor Bianchi: Ecco. Le piace?
- Signora Smith: Ottimo, me ne dia mezzo chilo circa.
- Signor Bianchi: Faccio il conto?
- Signora Smith: Non ancora. Due pacchetti di caffè ed un litro d'olio d'oliva.
- Signor Bianchi: Ecco tutto, Signora. Questo è il Suo scontrino.
- Signora Smith: Mandi la spesa a casa, per favore. Ha il mio indirizzo, vero?
- Signor Bianchi: Certamente, Signora. Grazie mille e arrivederLa.
- Signora Smith: Arrivederci.

NOTES ON THE CONVERSATION



Leaning Tower of Pisa
Photo: Softeis
cc-by-sa-3.0

1. Ho bisogno di, literally, "I have need of."
2. Un etto, "one hundred grams;" due etti, "two hundred grams."
3. Ne, "of them," "of it."
Mi in front of ne becomes me--me ne.
Mi dia una dozzina di uova. "Give me a dozen eggs."
Me ne dia una dozzina. "Give me a dozen of them."
Mi dia un chilo di parmigiano. "Give me a kilo of parmesan."
Me ne dia un chilo. "Give me a kilo of it."
4. La spesa means "the shopping," "the purchase." Fare la spesa means specifically "to do the (grocery) shopping."
5. In Italy, cigarettes, cigars, and tobacco are monopolies of the government and are sold only in tobacco stores. Foreign black market cigarettes, especially American, are easily obtained on almost any street corner.

EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

Exercise 1. Repetition.

Tocca a Lei?

Are you next?

Tocca a Lei?

Are you next?

Tocca a voi?

Are you (plural) next?

Tocca a voi?

Are you (plural) next?

Si, tocca a me.

Yes, I'm next.

No, non tocca a me.

No, I'm not next.

Si, tocca a noi.

Yes, we are next.

No, non tocca a noi.

No, we are not next.

Exercise 2. Repetition.

È il Suo turno?

It's your turn?

È il Suo turno?

It's your turn?

È il vostro turno?

It's your (plural) turn?

È il vostro turno?

It's your (plural) turn?

Si, è il mio turno.

Yes, it's my turn.

No, non è il mio turno.

No, it isn't my turn.

Si, è il nostro turno.

Yes, it's our turn.

No, non è il nostro turno.

No, it isn't our turn.

Ho	}	bisogno.	I	}	need.
Ha			You		
Abbiamo			We		
Avete			You (plural)		

Exercise 3. Repetition.

Di che cosa ha bisogno?

What do you need?

Di che cosa avete bisogno?

What do you (plural) need?

Ho bisogno di due bottiglie di vino.

I need two bottles of wine.

Abbiamo bisogno di benzina.

We need gas.

Exercise 4. Repetition.

un pacchetto di caffè

un pacchetto di biscotti

un pacchetto di cereali

un pacchetto di sale

un pacchetto di tè

un sacchetto di riso

un sacchetto di farina

un sacchetto di zucchero

a package of coffee

a package of biscuits

a package of cereal

a package of salt

a package of tea

a bag of rice

a bag of flour

a bag of sugar

Exercise 5. Repetition.

un barattolo di sottaceti	a jar of pickled vegetables
un barattolo di antipasti	a jar of antipasto
un barattolo di olive	a jar of olives
un barattolo di carciofi	a jar of artichokes
una scatola di tonno	a can of tuna
una scatola di sardine (acciughe)	a can of sardines
una scatola di pomodori	a can of tomatoes
una scatola di vegetali precotti	a can of precooked vegetables
una scatola di sugo	a can of sauce
una scatola di pasta	a box of pasta
una scatola di antipasti	a box of antipasto



The inside of a supermarket in Lamezia Terme (Catanzaro), Italy.

Photo: Gatto Nero
cc-by-sa-3.0

Exercise 6. Repetition.

un litro di latte	a liter of milk
due litri di vino	two liters of wine
mezzo litro di aceto	half a liter of vinegar
un litro d'olio	a liter of oil

un litro	- a liter		4.3 cups
un chilo	- a kilo	(1,000 grams)	2.2 lbs.
un mezzo chilo	- a half kilo	(500 grams)	17.5 oz.
un etto	- a hectogram	(100 grams)	3.5 oz.

NOTE: The Italian words for pound (libbra) and ounces (oncia) are still used in some regions of Italy. Una libbra is the same as un mezzo chilo, i.e. about 17.5 oz.

Exercise 7. Repetition.

un chilo di patate	a kilo of potatoes
un chilo di carne	a kilo of meat
mezzo chilo di pomodori	half a kilo of tomatoes
mezzo chilo di fagiolini	half a kilo of green beans
due etti e mezzo di funghi	250 grams of mushrooms
due chili di farina	two kilos of flour
due etti di burro	200 grams of butter
mezzo chilo di formaggio	half a kilo of cheese

NOTE: When written on signs, chilo is kg, litro is l, and chilometro is km.

Exercise 8.

Your hear: Di che cosa ha bisogno?
 - a pack of cigarettes
You say: Ho bisogno di un pacchetto di sigarette.

a pack of cigarettes
a half a kilo of tomatoes
250 grams of butter
a kilo of potatoes
a bag of sugar
a dozen eggs

Exercise 9. Repetition.

Quanto burro vuole?
How much butter do you want?

Quanti figli ha?
How many children do you have?

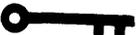
Quanta carne vuole?
How much meat do you want?

Quante valige avete?
How many suitcases do you have?

Quanti biglietti desiderate?
How many tickets do you wish?

Quante ore da Roma a Napoli?
How many hours from Rome to Naples?

Quanti chilometri ci sono fra Roma e Napoli?
How many kilometers are there between Rome and Naples?

Exercise 10. Say in Italian. 

1. Is it your turn?
2. I'm next.
3. What do you need?
4. I need two packages of coffee and a liter of milk.
5. I'd like a kilo of spaghetti and half a kilo of sugar.
6. I need 250 grams of butter and a liter of olive oil.
7. Half a kilo of parmesan cheese.
8. Send the purchases home, please.
9. A half dozen eggs.

Exercise 11. Repetition.

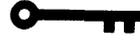
Alla drogheria

la lozione da barba
le saponette
la varecchina
la spazzola
l'acqua di colonia
il pettine
il deodorante
la bomboletta di gas
il rossetto
le lamette da barba
gli assorbenti igienici
le forbici
lo shampoo
il sapone
lo spazzolino
il dentifricio
la carta igienica

At the drugstore

after-shave lotion
bar of soap
bleach (clothing)
brush
cologne
comb
deodorant
lighter fluid
lipstick
razor blade
sanitary napkins
scissors
shampoo
soap
toothbrush
toothpaste
toilet paper

SELF-EVALUATION QUIZ



Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

SITUATION 1. ON TAPE ONLY.

SITUATION 2. ON TAPE ONLY.

SITUATION 3. At the grocery store, the clerk says, Buon giorno, Signore, che desidera? Tell the clerk that it's not your turn.

SITUATION 4. Tell the grocer that you would like:

- a. A package of coffee.
- b. A bag of sugar.
- c. Two kilos of potatoes.
- d. A kilo of flour.
- e. A liter of olive oil.
- f. Two bottles of wine.
- g. Two hundred grams of prosciutto (dry ham).
- h. Three hundred grams of butter.
- i. A dozen eggs.

SITUATION 5. ON TAPE ONLY.

SITUATION 6. ON TAPE ONLY.

SITUATION 7. Ask the grocer how much it is.

Module IV, Unit 1, Part 2

AT THE BAKERY/PASTRY SHOP



Typical specialty store focaccia alla Genovese (Genoese Focaccia)
Photo: Twice25 & Rinina25
cc-by-2.5

Module IV, Unit 1, Part 2

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

At the bakery/pastry shop

- Baker: Good morning. May I help you?
- Don Smith: I'd like a kilo of coarse white bread and two loaves of bread, please.
- Baker: All right. Is that all?
- Don Smith: No. Also give me six rolls and six croissants.
- Baker: Do you wish something else?
- Don Smith: I'd like some assorted pastries.
- Baker: These here?
- Don Smith: Yes. And give me two of those there also.
- Baker: Here is everything.
- Don Smith: How much do I owe you?
- Baker: 3,750 lire. Thank you.

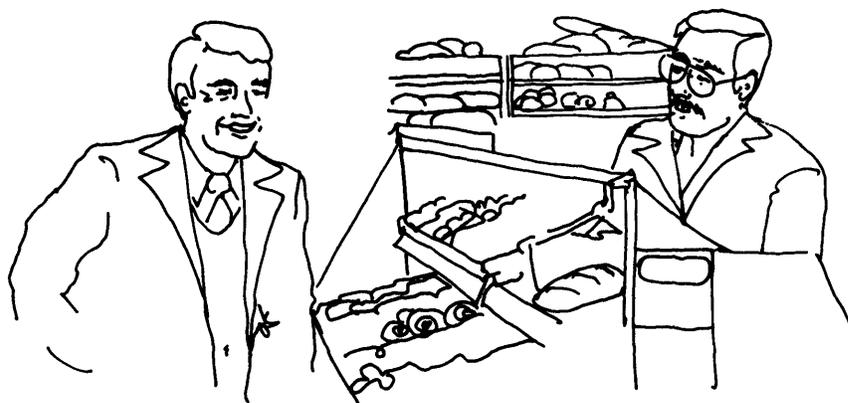
CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

Al forno/pasticceria

- Fornaio: Buon giorno. Il Signore desidera?
- Don Smith: Vorrei un chilo di pane casalingo e due filoni di lusso, per favore.
- Fornaio: Va bene. É tutto?
- Don Smith: No. Mi dia anche sei panini e sei cornetti.
- Fornaio: Vuole qualcos'altro?
- Don Smith: Vorrei delle paste assortite.
- Fornaio: Queste qui?
- Don Smith: Si. E mi dia anche due di quelle lì.
- Fornaio: Ecco tutto.
- Don Smith: Quanto devo?
- Fornaio: 3.750 lire. Grazie.



NOTES ON THE CONVERSATION



Leaning Tower of Pisa
Photo: Softeis
cc-by-sa-3.0

1. Il Signore desidera literally means, "The gentleman wishes?"
2. Un pane casalingo. A coarse white bread made of unbleached flour. It comes in different shapes and weights.
3. Filoni di lusso resembles the sweet French bread with a shiny crust that is sold in stores in the United States.
4. Cornetti or croissant. Italians use both words.

EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

queste	these (feminine plural)
questa	this one (feminine singular)
quelle	those (feminine plural)
quella	that one (feminine singular)

Exercise 1. Repetition.

Che paste desidera?

Which pastries do you want?

Vorrei queste qui.

I'd like these here.

Vorrei quelle là.

I'd like those there.

Vorrei tre di queste qui.

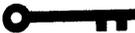
I'd like three of these here.

Mi dia quattro di quelle là.

Give me four of those there.

No, non quella là, mi dia questa qui.

No, not that one there, give me this one here.

Exercise 2. Say in Italian. 

1. I'd like two loaves of coarse white bread and eight rolls.
2. I'd like a dozen croissants and six assorted pastries.
3. Do you want these here?
4. No, I prefer those.
5. I don't want this one.
6. Please give me that one.
7. How much is it?

SELF-EVALUATION QUIZ

Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

- SITUATION 1. Tell the baker that you would like two loaves of coarse white bread and three rolls.
- SITUATION 2. Ask the baker to give you also six croissants and two filoni di lusso.
- SITUATION 3. Tell the baker that you would like a dozen assorted pastries.
- SITUATION 4. You're looking at some pastries and the baker asks you, Che paste desidera? Pointing to some pastries, answer that you would like two of these and six of those.
- SITUATION 5. The clerk doesn't see where you're pointing and reaches for the wrong piece of pastry. Tell her, "No, not that one, this one."

Module IV, Unit 1, Part 3

AT THE BUTCHER SHOP



Butcher shop in Florence
Photo: Moritz Zimmermann
cc-by-sa-2.5

Module IV, Unit 1, Part 3

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

At the butcher shop

Butcher: Good morning, ma'am. May I help you?

Mrs. Smith: I'd like half a kilo of ground beef and a veal roast of about two kilos.

Butcher: Here. Do you want anything else?

Mrs. Smith: Yes, three T-bone steaks, two fingers thick, and some sausages.

Butcher: A dozen?

Mrs. Smith: Yes, thank you. Also give me half a kilo of sliced veal, thin, please.

Butcher: Is it OK like that, ma'am?

Mrs. Smith: Yes. How much is it?

Butcher: 35,500 lire.

Mrs. Smith: Excuse me, do you have a roast chicken?

Butcher: No, ma'am, I'm sorry. You must go to the rotisserie across the street.

Mrs. Smith: Many thanks.

Butcher: Don't mention it.

CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

Alla macelleria

Macellaio: Buon giorno, Signora. In che posso servirLa?

Signora Smith: Vorrei mezzo chilo di tritato ed un arrosto di vitello da circa due chili.

Macellaio: Ecco qui. Desidera altro?

Signora Smith: Si, tre bistecche di costata spesse due dita, e delle salsicce.

Macellaio: Una dozzina?

Signora Smith: Si, grazie. Mi dia anche mezzo chilo di fettine di vitello, sottili, per favore.

Macellaio: Va bene così, Signora?

Signora Smith: Si. Quant'è?

Macellaio: 35.500 lire.

Signora Smith: Scusi, ha un pollo arrosto?

Macellaio: No, Signora, mi dispiace. Deve andare alla rosticceria qui di fronte.

Signora Smith: Grazie mille.

Macellaio: Non c'è di che.

NOTES ON THE CONVERSATION



Leaning Tower of Pisa
Photo: Softeis
cc-by-sa-3.0

1. Carne tritata or tritato means "ground beef."
2. Spesso, "thick," is used to order a cut of meat. To indicate the thickness they desire, Italians say spessa un dito, spessa due dita, while showing one or two fingers. Il dito (masculine singular) is "the finger" and le dita (feminine plural) means "the fingers."
3. Sottile, "thin."
4. Rosticceria, "rotisserie." A very useful place to buy everything from a quick lunch to a full (carry-out) dinner. It is similar to an American delicatessen or snack bar. These shops are open on Sundays and holidays and often carry items found in the generi alimentari.
5. Di fronte, "in front of, opposite, facing or across the street." Di faccia has the same meaning.
6. Usually U.S. personnel buy their meat at the commissary.

EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

Exercise 1. Repetition.

un chilo di filetto
a kilo of tenderloin

un chilo e mezzo di bistecche di costata
a kilo and a half of T-bone steaks

un chilo di costa di manzo
un chilo di entrecôte
a kilo of rib eye steak

un arrosto* da un chilo
a one-kilo (beef) roast

mezzo chilo di carne* tritata
half a kilo of ground (beef) meat

un chilo di spezzatino*
a kilo of stewing beef

delle bracirole
delle costolette di vitello
some veal chops

delle scaloppine
delle fettine di vitello
some thinly sliced veal

un cosciotto d'agnello
a leg of lamb

sei costolette d'agnello
six lamb chops

un arrosto di maiale da un chilo
a one-kilo pork roast

delle bracirole
delle costolette di maiale
some pork chops

*If you do not specify the kind of meat, you will get beef.

Exercise 2. Repetition.

un chilo di bistecche

a kilo of beefsteaks

un chilo di filetto

a kilo of tenderloin

mezzo chilo di tritato

half a kilo of ground beef

un chilo e mezzo di costa di manzo

a kilo and a half of rib eye steaks

un arrosto da un chilo

a one-kilo (beef) roast

un cosciotto d'agnello

a leg of lamb

delle costolette d'agnello

some lamb chops

un arrosto di maiale da due chili

a two-kilo pork roast

delle bracirole di maiale

some pork chops

Exercise 3.

You hear: a kilo of ground beef

You say: Vorrei un chilo di carne tritata.

a kilo of ground beef

a kilo of beefsteak

six lamb chops

a kilo and a half of rib eye steak

a one-kilo beef roast

a leg of lamb

Exercise 4. Say in Italian. 

1. I'd like a kilo of ground beef.
2. I need a kilo of tenderloin.
3. Give me eight lamb chops.
4. I'd like two beefsteaks, two fingers thick.
5. I'd like a leg of lamb.
6. I need a pork roast of about a kilo.
7. I'd like half a kilo of sliced veal, thin, please.
8. I'd also like six pork chops.
9. Give me a dozen sausages.

SELF-EVALUATION QUIZ



Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

- SITUATION 1. Tell the butcher that you would like:
- a. A kilo of tenderloin.
 - b. Half a kilo of ground beef.
 - c. A kilo of rib eye steak.

- SITUATION 2. Tell the butcher that you need:
- a. A leg of lamb.
 - b. A pork roast of one and a half kilos.
 - c. Also eight pork chops.

- SITUATION 3. Tell the butcher to give you:
- a. Six lamb chops.
 - b. Four beefsteaks, two fingers thick.
 - c. A two-kilo roast.

- SITUATION 4. Ask the butcher for the following items:
- a. Two kilos of beefsteak.
 - b. Half a kilo of ground beef.
 - c. A kilo of sliced veal, thin, please.

Module IV, Unit 1, Part 4

AT THE FRUIT AND VEGETABLE SHOP



Milan Vegetable Market near the Gioia metro stop
Photo: miss karen
cc-by-2.0

Module IV, Unit 1, Part 4

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

At the fruit and vegetable shop

- Seller: Good morning, ma'am. What do you wish today?
- Mrs. Smith: Give me a kilo of lettuce, some tomatoes, and a kilo of cherries.
- Seller: So, a kilo of lettuce. How many tomatoes do you want?
- Mrs. Smith: Give me a kilo of them, not too ripe, please.
- Seller: OK, and a kilo of cherries, right?
- Mrs. Smith: Yes, a kilo. And some herbs.
- Seller: Do you need something else?
- Mrs. Smith: No, that's all. How much is it?
- Seller: Let's see, lettuce, tomatoes, and cherries.
7,400 lire.
- Mrs. Smith: Here are 10,000 lire.
- Seller: This is your change. Ma'am, you know that we make home deliveries. You can call and the boy will bring [you the] fruit and [the] vegetables home to you during [the] day.

CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

Al negozio di frutta e verdura

- Venditore: Buon giorno, Signora. Cosa desidera oggi?
- Signora Smith: Mi dia un chilo di lattuga, dei pomodori, ed un chilo di ciliege.
- Venditore: Allora un chilo di lattuga. Quanti pomodori vuole?
- Signora Smith: Me ne dia un chilo, non troppo maturi, per piacere.
- Venditore: Va bene, ed un chilo di ciliege, vero?
- Signora Smith: Si, un chilo. E degli odori.
- Venditore: Le occorre altro?
- Signora Smith: No, è tutto. Quant'è?
- Venditore: Vediamo, lattuga, pomodori, e ciliege. Settemilaquattrocento lire.
- Signora Smith: Ecco diecimila lire.
- Venditore: Questo è il Suo resto. Signora, Lei sa che noi facciamo consegna a domicilio. Può telefonare ed il ragazzo le porta frutta e verdura a casa in giornata.

NOTES ON THE CONVERSATION



Leaning Tower of Pisa
Photo: Softeis
cc-by-sa-3.0

1. Non troppo maturi, "not too ripe."
2. Odori are used by most Italian families to enhance the taste of meat, sauce, and broth. They consist of a stalk of celery, parsley, a carrot, and often a small onion. Vegetable sellers may offer them as a bonus to regular customers or sell them for various prices according to their seasonal availability.
3. Occorrere means "to want," "to need." Le occorre, "What do you need?"
4. Il resto, "the change."
5. Fare consegna a domicilio, "to do home delivery."
6. Domicilio, "residence."
7. Ragazzo, "shop boy," may also refer to a fiancé (il mio ragazzo) or fiancée (la mia ragazza).

EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

Exercise 1. Repetition.

una testa d'aglio	a clove of garlic
gli asparagi	asparagus
i broccoli	broccoli
i carciofi	artichokes
i cavoletti di Bruxelles	Brussels sprouts
il cavolfiore	cauliflower
il cavolo	cabbage
i cetrioli	cucumbers
le cipolle	onions
le cipolline	scallions
i fagiolini	green beans
le fave	broad beans
i funghi	mushrooms
l'indivia	endive
la lattuga	lettuce (head of)
le melanzane	eggplants
le patate	potatoes
i peperoni	bell peppers
i piselli	peas
i pomodori	tomatoes
il radicchio	chicory
le rape	turnips
i ravanelli	radishes
i sedani	celery
gli spinaci	spinach
le zucchine	zucchini

Exercise 2.

You hear: a clove of garlic
 You say: Ho bisogno di una testa
 d'aglio.

a clove of garlic three kilos of potatoes
 a kilo of broccoli four artichokes
 two cauliflowers a kilo of onions
 two cucumbers



Lemon stand located in Pompeii, Italy
 Photo: Global Jet
 cc-by-2.0

Le occorre altro?
 (Do you need something
 else?)

Si, mi occorre un cavolfiore.
 Yes, I need one cauliflower.

Si, mi occorrono due cavolfiori.
 Yes, I need two cauliflowers.

Exercise 3.

You hear: an artichoke

You say: Mi occorre un carciofo.

You hear: two artichokes

You say: Mi occorrono due carciofi.

an artichoke

two artichokes

a kilo of green beans

some onions

two kilos of potatoes

some mushrooms

a head of lettuce

two kilos of zucchini

a kilo of peas

Exercise 4. Repetition.

l'ananas	pineapple	gli ananas	pineapples
l'albicocca	apricot	le albicocche	apricots
l'arancia	orange	le arance	oranges
la ciliegia	cherry	le ciliege	cherries
il cocomero	watermelon	i cocomeri	watermelons
il fico	fig	i fichi	figs
la fragola	strawberry	le fragole	strawberries
il lampone	raspberry	i lamponi	raspberries
la banana	banana	le banane	bananas
il mandarino	tangerine	i mandarini	tangerines
la mela	apple	le mele	apples
il melone	cantaloupe	i meloni	cantaloupes
la mora	blackberry	le more	blackberries
la pesca	peach	le pesche	peaches
il pompelmo	grapefruit	i pompelmi	grapefruit
la prugna	prune	le prugne	prunes
l'uva	grape	l'uva	grapes
la pera	pear	le pere	pears

Exercise 5.

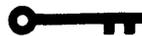
<p>You hear: a pineapple You say: Mi dia un'ananas.</p>

a pineapple
 some apricots
 a kilo of oranges
 a watermelon
 half a kilo of cherries
 two cantaloupes
 six apples
 some grapes
 three grapefruit

Exercise 6. Say in Italian. 

1. I'd like some garlic.
2. I need four artichokes.
3. Give me a kilo of zucchini and three onions.
4. I'd like two and a half kilos of potatoes.
5. Four tomatoes and two cucumbers, please.
6. Half a kilo of mushrooms and some herbs.
7. I need two kilos of oranges and a cantaloupe.
8. I'd like six apples and five pears.
9. Give me two grapefruit and a pineapple.

SELF-EVALUATION QUIZ



Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

- SITUATION 1. Tell the vegetable and fruit vendor that you would like:
- Some garlic.
 - A kilo and a half of tomatoes.
 - One kilo of zucchini and three onions.
- SITUATION 2. Tell the vendor that you need:
- Six artichokes.
 - A watermelon and five peaches.
 - Some grapes.
- SITUATION 3. Tell the vendor to give you:
- A kilo of green beans.
 - Four eggplants and a head of lettuce.
 - A kilo of cherries and a kilo of strawberries.
- SITUATION 4. Ask the produce vendor for the following items:
- A kilo and a half of spinach.
 - Three kilos of tomatoes, not too ripe.
 - A kilo of apricots and two grapefruit.

Module IV, Unit 1, Part 5

AT THE FISH MARKET



Fish Market in Cantania, Sicily
Photo: furibond / jim
cc-by-sa-2.5

Module IV, Unit 1, Part 5

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

At the fish market

Don Smith: Tony, are these sole fresh?

Fish Vendor: Certainly, Mr. Smith. Look how beautiful! How many do you want?

Don Smith: Give me a kilo (of them).

Fish Vendor: Here you are. A kilo of sole.

Don Smith: I'd like some mussels. Two kilos, please.

Fish Vendor: OK. Is that all?

Don Smith: I also need two dozen (of) prawns. -- Yes, those.

Fish Vendor: Anything else?

Don Smith: No, thanks. How much do I owe [you]?

Fish Vendor: 49,000 lire. Be well, Mr. Smith.

CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

Dal pescivendolo

Don Smith: Antonio, sono fresche queste sogliole?

Pescivendolo: Certamente, Signor Smith. Guardi che bellezza!
Quante ne vuole?

Don Smith: Me ne dia un chilo.

Pescivendolo: Ecco qui. Un chilo di sogliole.

Don Smith: Vorrei delle cozze. Due chili, per favore.

Pescivendolo: Va bene. È tutto?

Don Smith: Ho bisogno anche di due dozzine di gamberi. -- Sì,
quelli.

Pescivendolo: Altro?

Don Smith: No, grazie. Quanto devo?

Pescivendolo: 49.000 lire. Stia bene, Signor Smith.



NOTES ON THE CONVERSATION



Leaning Tower of Pisa
Photo: Softeis
cc-by-sa-3.0

1. A fisherman will point to the eyes of a fish, saying, "Look at the eye; it is still alive," thus reassuring you that the fish is very fresh. "Guardi l'occhio; è ancora vivo."
2. Ne, "of it," "of them."

EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

Exercise 1. Repetition.

Quante sogliole vuole?

Quante ne vuole?

Vorrei un chilo di cozze.

Ne vorrei un chilo.

Vuole del caffè?

Ne vuole?

Mangia molto pane?

Ne mangia molto.

How many sole do you want?

How many of them do you want?

I would like a kilo of mussels.

I would like a kilo of them.

Do you want any coffee?

Do you want [any] of it?

Do you eat a lot of bread?

Do you eat a lot of it?



Seafood on the market Pescheria, Catania, Sicily, Italy

Photo: Lucarelli

cc-by-sa-3.0

Exercise 2. Repetition.

Mi dia due dozzine di gamberi.

Give me two dozen prawns.

Me* ne dia due dozzine.

Give me two dozen of them.

Mi dia un chilo di cozze.

Give me a kilo of mussels.

Me ne dia un chilo.

Give me a kilo of them.

Mi dia un pacchetto di sigarette.

Give me a pack of cigarettes.

Me ne dia un pacchetto.

Give me a pack of them.

Mi dia mezzo chilo di formaggio.

Give me half a kilo of cheese.

Me ne dia mezzo chilo.

Give me half a kilo of it.

*Remember, when ne is used, mi changes to me.

Exercise 3.

<p>You hear: Quante cozze vuole? - two kilos You say: Me ne dia due chili.</p>

Quante cozze vuole?

two kilos

Quante sogliole vuole?

one kilo

Quanto burro vuole?

250 grams

Quanti gamberi vuole?

two dozen

Quanto latte vuole?

two liters

Quanto formaggio vuole?

half a kilo

Exercise 4. Repetition.

Vorrei delle sogliole.

I'd like some sole.

È fresco questo pesce?

Is this fish fresh?

Ha delle cozze?

Do you have mussels?

Vorrei dei gamberi.

I would like some prawns.

Non questi qui, quelli là.

Not these here, those there.

Quanto costano i gamberetti?

How much are the shrimp?

Ha del palombo?

Do you have dogfish?

Me ne dia due chili.

Give me two kilos of it.

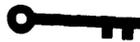
Ha delle ostriche?

Do you have (any) oysters?

Exercise 5. Say in Italian. 

1. Give me two kilos of mussels.
2. Do you have (any) oysters?
3. How much are the oysters?
4. I'd like some shrimp.
5. Give me a kilo of them.
6. I'd like two kilos of them.
7. Is this dogfish fresh?
8. Give me four slices of it.
9. How much is the sole by the kilo?
10. Give me two kilos of shrimp.

SELF-EVALUATION QUIZ



Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

SITUATION 1. Ask the person at the fish market if he has:

- a. Prawns.
- b. Mussels.
- c. Oysters.
- d. Shrimp.

SITUATION 2. Say to the person at the fish market that you would like:

- a. A kilo of shrimp.
- b. A kilo of mussels.
- c. Two dozen oysters.

SITUATION 3. Ask the person at the fish market:

- a. How much is a kilo?
- b. How much is a dozen?
- c. How much are the shrimp?

SITUATION 4. Tell the person at the fish market to give you:

- a. Four slices of it.
- b. Two kilos of mussels.
- c. A dozen oysters.

Module IV, Unit 2, Part 1

IN THE MEN'S CLOTHING SECTION



Ugo Celeste men's store, Rome

Photo: Les Hutchins

cc-by-2.0

Module IV, Unit 2, Part 1

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

In the men's clothing section of a department store

Salesperson: Good morning, sir. How can I help you?

Don Smith: I would like a white dress shirt.

Salesperson: We have a large selection over there. Come this way. What size do you wear?

Don Smith: 40 or 41, I believe.

Salesperson: Here is a 41.

Don Smith: Yes, I think it will be OK. Oh, I'd also like a blue tie and a pair of black socks.

Salesperson: The ties are there. Choose, if you please.

Don Smith: This one is too light. That one there I believe will do very well.

CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

Nel reparto di abbigliamento maschile in un grande magazzino

- Commissa: Buon giorno, Signore. In che posso servirLa?
- Don Smith: Vorrei una camicia bianca.
- Commissa: Abbiamo una grande scelta laggiù. Venga da questa parte. Che taglia porta?
- Don Smith: 40 o 41, credo.
- Commissa: Ecco una 41.
- Don Smith: Sì, penso che vada bene. Ah, vorrei anche una cravatta blu ed un paio di calzini neri.
- Commissa: Le cravatte sono lì. Scelga, pure.
- Don Smith: Questa è troppo chiara. Quella lì credo che vada molto bene.



NOTES ON THE CONVERSATION



Leaning Tower of Pisa
Photo: Softeis
cc-by-sa-3.0

1. In Italian, (io) penso or (io) credo must be followed by che and the subjunctive form of the verb.
2. Pure is also used idiomatically as in the conversation to mean "please do, certainly, of course, by all means."

EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

NOTE: In Italian, adjectives agree in gender and number with the nouns they modify. For example, un pullover bianco, due pullovers bianchi, una camicia bianca, due camice bianche.

Adjectives have one, two, or four forms. Adjectives of color follow the nouns they modify.

Exercise 1. Repetition.

bianco, bianchi, bianca, bianche	white
nero, neri, nera, nere	black
blu*	blue
rosso, rossi, rossa, rosse	red
verde, verdi**	green
giallo, gialli, gialla, gialle	yellow
grigio, grigi, grigia, grige	gray
amaranto*	maroon
marrone*	brown
arancione*	orange
beige*	beige
rosa*	pink
chiaro, chiari, chiara, chiare	light
scuro, scuri, scura, scure	dark

* Masculine, feminine, singular, and plural are identical.

**Masculine and feminine singulars are the same. Masculine and feminine plurals are the same.

Exercise 2. Repetition.

un vestito	a suit, a dress
una giacca	a jacket
una giacca sportiva	a sports jacket
un panciotto	a vest
una camicia	a shirt
una cravatta	a tie
dei pantaloni	some trousers, slacks, pants
dei calzoni	some trousers, slacks, pants
una cinghia	a belt
dei calzini	some socks
un pullover	a pullover
un pigiama	a [pair of] pajama[s]
una vestaglia	a robe
un ombrello	an umbrella
un fazzoletto	a handkerchief

NOTE: Un vestito da uomo, "a suit."

Un vestito da donna, "a dress."

Un pigiama is singular.

Exercise 3.

You hear: a brown jacket
 You say: una giacca marrone

- | | |
|----------------------|-------------------|
| a brown jacket | a pair of pajamas |
| a gray suit | a robe |
| a white handkerchief | a sports jacket |
| a red tie | some gray pants |
| a white shirt | a black belt |
| some socks | a green pullover |
| an umbrella | |

MEN'S SIZES									
<u>Suits, Overcoats, Pajamas, Sweaters</u>									
American	34	36	38	40	42	44	46	48	
Continental	44	46	48	50	52	54	56	58	
<u>Shirts</u>									
American	14	14½	15	15½	16	16½	17	17½	18
Continental	36	37	38	39	40	41	42	43	44

NOTE: This chart should be used only as a general guide. Sizes vary somewhat from country to country and also from brand to brand.

questo (masculine)	} this one	quello	} that one
questa (feminine)		quella	
questi (masculine)	} these	quelli	} those
queste (feminine)		quelle	



Photo: Poudou99
cc-by-sa-3.0

Taormina (Messina)

Exercise 4. Repetition.

Quale cravatta vuole? Questa o quella?

Which tie do you want? This one or that one?

Io preferisco questa.

I prefer this one.

Quale vestito vuole? Questo o quello?

Which suit do you want? This one or that one?

Io preferisco quello.

I prefer that one.

Quali camice vuole? Queste o quelle?

Which shirts do you want? These or those?

Io preferisco quelle.

I prefer those.

Quali calzini vuole? Questi o quelli?

Which socks do you want? These or those?

Io preferisco questi.

I prefer these.

Exercise 5.

You hear: a sports jacket

You say: Ho bisogno di una giacca sportiva.

a sports jacket

a green pullover

a white shirt

a red tie

some black socks

a blue suit

a belt

Exercise 6.

You hear: a beige tie

You say: Vorrei una cravatta beige.

a beige tie

some white handkerchiefs

a pair of socks

a white pullover

a brown suit

a robe

some gray pants

Exercise 7. Say in English. 

Exercise 8. Say in Italian. 

1. I need a blue tie and a white shirt.
2. I would like a white pullover.
3. Do you have handkerchiefs?
4. I need some black socks.
5. I would like a sports jacket.
6. Do you have a sport shirt?
7. I would like some gray pants.
8. I need a brown suit.
9. I need a belt and a pair of pajamas.
10. I wear a 41, I think.
11. I think that it will do.

Exercise 9. Repetition.

Abbigliamento maschile

il fuolard
 il costume da bagno
 l'accappatoio
 la cinghia
 la cravatta a farfalla
 lo slip
 il berretto
 l'abito da sera

 i quanti
 il fazzoletto
 il cappello
 la giacca
 i jeans
 il jersey
 l'abito da tutti i giorni
 la tuta
 il soprabito
 il cappotto
 il pigiama
 i pantaloni
 il pullover
 l'impermeabile
 la sciarpa
 i lacci
 gli shorts
 le mutande
 la camicia
 la camicia a maniche corte
 la camicia a maniche lunghe

Men's clothing

ascot
 bathing suit
 bathrobe
 belt
 bow tie
 briefs, jockey shorts
 cap
 clothes (evening), dress
 uniform
 gloves
 handkerchief
 hat
 jacket
 jeans
 jersey
 outfit (casual)
 overalls
 overcoat
 overcoat (heavy)
 pajamas
 pants
 pullover
 raincoat
 scarf (usually wool)
 shoelaces
 shorts
 shorts (boxer)
 shirt
 shirt (short-sleeved)
 shirt (long-sleeved)

le pantofole	slipper
l'abito chiaro	suit (light)
l'abito scuro	suit (dark)
le bretelle	suspenders
il golf	sweater
il maglione	sweater
la canottiera	T-shirt
lo smoking	tuxedo, dinner jacket
l'ombrello	umbrella
il parapigioggia	umbrella
la biancheria personale	underwear
la giacca a vento	windbreaker
la cerniera lampo	zipper

Frase utili

Come dobbiamo vestirci?
Lo smoking è di rigore.
Sembra troppo formale.

Useful phrases

How should we dress?
A tuxedo is required.
It looks too formal.

SELF-EVALUATION QUIZ



Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

- SITUATION 1. Tell the salesperson in a men's store that you would like a white shirt and a pair of black socks.
- SITUATION 2. Tell the salesperson that you need a red tie and some handkerchiefs.
- SITUATION 3. ON TAPE ONLY.
- SITUATION 4. Tell the salesperson that you would like some gray pants and a belt.
- SITUATION 5. Tell the salesperson that you need a sports jacket and a white pullover.
- SITUATION 6. Tell the salesperson that you would like a blue suit and a pair of pajamas.
- SITUATION 7. ON TAPE ONLY.
- SITUATION 8. Tell the salesperson, "38 or 40, I think."
- SITUATION 9. The salesperson brings a shirt in the size you asked for. Thank her and tell her that you think it will do.
- SITUATION 10. The salesperson shows you a variety of blue ties. Tell her, "This one is too light. That one will do very well."

Module IV, Unit 2, Part 2

IN THE WOMEN'S DRESS SHOP



Clothing shop in Abruzzo Italy
Photo: Peter Forster
cc-by-sa-2.0

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

In the women's dress shop

Salesperson: Do you wish something, ma'am?

Mrs. Smith: No, thanks. I'm only looking.

. . .

Mrs. Smith: Miss!

Salesperson: Yes, ma'am. Tell me.

Mrs. Smith: I'd like to see a wool flannel skirt.

Salesperson: Certainly, ma'am. What color?

Mrs. Smith: Beige. It's to go with a red blouse.

Salesperson: What size do you wear, ma'am?

Mrs. Smith: 42, I believe.

Salesperson: Here you are, ma'am. Would you like to try these on? The fitting room is over there.

. . .

Mrs. Smith: This one is too tight, but that one fits me well. I'll take it. Miss, I also need a pair of stockings.

CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

Nel negozio di abbigliamento da donna

Commissa: Desidera qualche cosa, Signora?

Signora Smith: No, grazie. Do solamente un'occhiata.

. . .

Signora Smith: Signorina!

Commissa: Sì, Signora. Mi dica.

Signora Smith: Vorrei vedere una sottana di flanella di lana.

Commissa: Certamente, Signora. Di che colore?

Signora Smith: Beige. Deve andare con una blusa rossa.

Commissa: Che taglia porta, Signora?

Signora Smith: 42, credo.

Commissa: Ecco, Signora. Vuole provare queste? Il camerino di prova è lì.

. . .

Signora Smith: Questa è troppo stretta, ma quella mi sta bene. La prendo. Signorina, ho bisogno anche di un paio di calze.

NOTES ON THE CONVERSATION



Leaning Tower of Pisa
Photo: Softeis
cc-by-sa-3.0

1. Italians also use the French word "boutique" to mean a small, elegant store that sells luxury items.
2. Do solamente un'occhiata, "I give only a look."

EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

Exercise 1. Repetition.

una sottana di cotone	a cotton skirt
una gonna	a skirt
un tailleur di lana	a wool suit
un paio di calze di nailon	a pair of nylon stockings
una blusa di seta	a silk blouse
una camicetta	a tailored blouse
dei pantaloni di velluto a coste	some corduroy pants
una giacca di pelle	a leather jacket
un soprabito di pelle scamosciata	a suede coat
un pullover di lana	a wool pullover
un vestito di seta	a silk dress
una sottoveste	a slip
una vestaglia	a robe

Exercise 2.

You hear: una giacca di pelle
You say: Vorrei una giacca di pelle.

una giacca di pelle
dei pantaloni di velluto a coste
un soprabito di pelle scamosciata
un tailleur di lana
una sottana di cotone
una blusa di nailon
un pullover di lana
un vestito di seta

Exercise 3.

You hear: a flannel skirt
You say: Vorrei una sottana di flanella.

a flannel skirt
a leather jacket
a silk dress
a wool coat
some corduroy pants
a cotton blouse
a suede suit
a wool pullover

NOTE: Adjectives agree in gender and number with the nouns they modify. For example, un pullover bianco, due pullovers bianchi, una blusa bianca, due bluse bianche. Adjectives have one, two, or four forms. Adjectives of color follow the nouns they modify.

Exercise 4. Repetition.

bianco, bianchi, bianca, bianche	white
nero, neri, nera, nere	black
blu*	blue
rosso, rossi, rossa, rosse	red
verde, verdi**	green
giallo, gialli, gialla, gialle	yellow
grigio, grigi, grigia, grige	gray
amaranto*	maroon
marrone*	brown
arancione*	orange
beige*	beige
rosa*	pink
chiaro, chiari, chiara, chiare	light
scuro, scuri, scura, scure	dark
stretto, stretti, stretta, strette	tight
largo, larghi, larga, larghe	large

*Masculine, feminine, singular, and plural are identical.

**Masculine and feminine singulars are the same. Masculine and feminine plurals are the same.

Exercise 5. Repetition.

una sottana verde	a green skirt
un tailleur grigio	a gray suit
una blusa bianca	a white blouse
un soprabito blu	a blue coat
una giacca rosa	a pink jacket
una vestaglia bianca	a white robe
dei pantaloni beige	some beige pants
un pullover verde	a green pullover
un vestito grigio	a gray dress
una giacca marrone	a brown jacket
una blusa rossa	a red blouse
una sottoveste beige	a beige slip

Exercise 6.

<p>You hear: a brown jacket</p> <p>You say: Una giacca marrone.</p>

a brown jacket	a white coat
some beige pants	a black silk dress
a red pullover	a pink suit
a gray skirt	a green slip
a blue blouse	a white dress

WOMEN'S SIZES						
<u>Dresses, Coats, Suits</u>						
American	5, 6, 7, 8		8, 9, 10		10, 11, 12	
Continental	36-38		40		42	
American	12, 13, 14		14, 15, 16		16, 17, 18	
Continental	44		46		48	
<u>Blouses</u>						
American	30	32	34	36	38	40
Continental	42	44	46	48	50	52

NOTE: This chart should be used only as a general guide. Sizes vary somewhat from country to country and from brand to brand.

questo (masculine)	}	this one	quello	}	that one
questa (feminine)			quella		
questi (masculine)	}	these	quelli	}	those
queste (feminine)			quelle		

Exercise 7. Repetition.

Quale sottana vuole? Questa o quella?

Which skirt do you want? This one or that one?

Preferisco questa.

I prefer this one.

Quale soprabito vuole? Questo o quello?

Which overcoat do you want? This one or that one?

Preferisco quello.

I prefer that one.

Quali bluse vuole? Queste o quelle?

Which blouses do you want? These or those?

Preferisco queste.

I prefer these.

Quali pullovers vuole? Questi o quelli?

Which pullovers do you want? These or those?

Preferisco quelli.

I prefer those.

Exercise 8.

You hear: un pullover

You say: Questo è troppo largo; quello è troppo stretto.

OR

You hear: una sottana

You say: Questa è troppo larga; quella è troppo stretta.

un pullover

un soprabito

una sottana

una giacca

una vestaglia

un tailleur

una blusa

un vestito

NOTE: If you were trying on some pants, you would say Questi sono troppo larghi; quelli sono troppo stretti.

Exercise 9

You hear: un pullover

You say: Questo è troppo stretto; quello va molto bene.

OR

You hear: una sottana

You say: Questa è troppo stretta; quella va molto bene.

un pullover

un vestito

una sottana

una blusa

un tailleur

una giacca

una vestaglia

un soprabito

NOTE: With pantaloni you might say, Questi sono troppo stretti; quelli vanno molto bene.

la (fem. sing.)	} prendo	I'll take it.
le (fem. pl.)		I'll take them
lo (masc. sing.)		I'll take it.
li (masc. pl.)		I'll take them.

Exercise 10. Repetition.

Mi piace molto questa sottana. La prendo.

I like this skirt very much. I'll take it.

Mi piacciono molto queste sottane. Le prendo.

I like these skirts very much. I'll take them.

Questa camicia mi sta molto bene. La prendo.

This shirt fits me very well. I'll take it.

Queste camice mi stanno molto bene. Le prendo.

These shirts fit me very well. I'll take them.

Questo vestito mi va molto bene. Lo prendo.

This dress fits me very well. I'll take it.

Questi vestiti mi vanno molto bene. Li prendo.

These dresses fit me very well. I'll take them.

Exercise 11.

<p>You hear: Le piace questa sottana? You say: Sì, la prendo.</p>

OR

<p>You hear: Le piacciono queste sottane? You say: Sì, le prendo.</p>

Le piace questa sottana?
 Le piacciono queste sottane?
 Le piacciono i pantaloni?
 Le piace il tailleur?
 Le piacciono queste bluse?
 Le piace il vestito?

Exercise 12. Say in Italian.



1. I'm just looking.
2. I'd like to see a wool coat.
3. I need a yellow blouse.
4. It's to go with a flannel skirt.
5. Do you have corduroy pants?
6. I would like a green blouse, 40 or 42, I think.
7. Where is the fitting room?
8. I like these skirts very much.
9. This skirt is too large; I'd like to try that one on.
10. It's a 36. It's too tight.
11. This pullover is too large; I prefer that one.
12. These pants fit me fine. I'll take them.

SUPPLEMENTARY VOCABULARY

Abbigliamento femmini

abito con pantaloni (l')
 bikini (il)
 blusa (la), camicetta (la)
 borsa (la)
 calze (un paio di) (le)
 camicia da notte (la)
 collants (i)
 cuffia da bagno (la)
 due pezzi (il)
 fazzolettino (il)
 giacca sportiva (la)
 guaina (la)
 mutandine (le), culotte (le)
 reggicalze (il)
 reggipetto (il)
 sottana (la), gonna (la)
 sottoveste (la)
 sottoveste corta (la)
 tailleur (il)
 vestaglia (la)
 vestito (da mezza sera) (il)
 vestito (da sera) (il)

Women's clothing

suit (pants)
 bikini
 blouse
 handbag, purse
 stockings, a pair of
 nightgown
 tights
 bathing cap
 suit (two-piece)
 handkerchief (fancy dress)
 blazer
 girdle
 panties
 garter belt
 bra
 skirt
 slip
 half-slip
 suit (dress)
 housecoat, robe
 dress (afternoon)
 dress (evening)

Disegni, stile, e stoffe

acrilico (l')
cotone (il)
daino (il)
fantasia (a)
gabardina (la)
lana (la)
lisca di pesce (la)
maglione (il)
maniche a raglan (le)
nailon (il)
pallini (i)
pelle (la)
pelle scamosciata (la)
pullover a vu (il)
raso (il)
riga (la)
sale e pepe
scacchi (gli)
semplice
seta (la)
velluto (il)
velluto a coste (il)

Designs, styles, and fabrics

acrylic
cotton
buckskin
fancy
gabardine
wool
herringbone
pullover (turtleneck)
raglan sleeves
nylon
polka dot
leather
suede
pullover (v-neck)
satin
stripe
salt-and-pepper
plaid
plain
silk
velvet
corduroy

Frase utili

Può essere stirato?
Si gualcisce facilmente?
Si pulisce facilmente?
Si può lavare nella
lavatrice automatica?
Si deve lavare a secco?

Riguardo all' abbigliamento

caro/a
chiaro/a
giovane
giusto/a
grande
largo/a
lungo/a
piccolo/a
scuro/a
serio/a
stretto/a
vistoso/a

Useful phrases

Can it be ironed?
Does it wrinkle easily?
Is it easy to clean?
Can it be washed in the
washing machine?
Is it to be dry cleaned?

Regarding clothing

expensive
light
young
right
big
large
long
small
dark
serious
tight
gaudy

Frase utili

Fate alterazioni?
Non mi piace questo colore.
Vorrei qualcosa di migliore
marca.
Questo non mi va.
Questo mi ingrossa.
Questo m'ingrossa.
Non è abbastanza grande.
Vorrei qualcosa di migliore.
Vorrei qualcosa di meno
costoso.
Vorrei qualcosa di più scuro.
Vorrei qualcosa di meno caro.

Vorrei qualcosa di più chiaro.
Vorrei qualcosa di più
elegante.

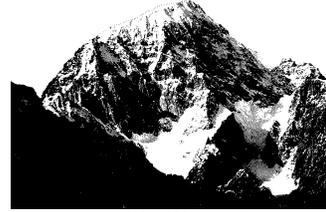
Useful phrases

Do you do alterations?
I don't like this color.
I'd like a better brand.

This doesn't fit me.
This makes me look fat.
This makes me look older.
It's not big enough.
I'd like something better.
I'd like something cheaper.

I'd like something darker.
I'd like something less
expensive.
I'd like something lighter.
I'd like something more
elegant.

SELF-EVALUATION QUIZ



Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

SITUATION 1. You are browsing in a boutique. The salesperson says, Desidera qualche cosa, Signora? Tell her that you are just looking.

SITUATION 2. Call the salesperson and tell her that you'd like to see:

- a. A flannel skirt.
- b. A blue blouse.
- c. A leather jacket.
- d. A wool suit.

SITUATION 3. Say that you need:

- a. A pair of corduroy pants.
- b. A cotton skirt.
- c. A silk blouse.
- d. A wool coat.

SITUATION 4. The salesperson gives you a size 38 skirt. Say, "I need a 42, I believe."

SITUATION 5. Tell the salesperson that you need a blue blouse to go with gray pants.

SITUATION 6. Ask the salesperson where the fitting room is.

SITUATION 7. Tell the salesperson, "I like these skirts very much. I'd like to try this one on."

SITUATION 8. You have tried on two pairs of pants. You bring them back to the salesperson. Tell her, "These are too tight, but those fit me well."

SITUATION 9. Tell the salesperson: "This skirt is too large. I need a 38."

SITUATION 10. Tell the salesperson, "I like that jacket very much. I'll take it."

Module IV, Unit 2, Part 3

AT THE SHOE STORE



Ballin shoes from Venice
Photo: Sam Galison
cc-by-2.0

Module IV, Unit 2, Part 3

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

At the shoe store

Don Smith: I'd like to see the pair of brown loafers that is in [the] window for 85,000 lire.

Salesman: Show them to me, please.

Don Smith: Those next to the black boots.

Salesman: What size do you wear?

Don Smith: Wait a moment. Eleven. I think that's a 43. Right?

Salesman: Yes. Here's a 43. Do they fit all right?

Don Smith: They are a little large.

Salesman: Yes, I think you need a 41 or a 42.

. . .

Don Smith: The 41 is a little tight. But the 42 fits me fine. I'll take them.

Salesman: Fine. Do you want anything else?

Don Smith: No, that's all for today.

Salesman: Here you are. Pay over there, at the cashier, please.

CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

Al negozio di calzature

Don Smith: Vorrei vedere il paio di mocassini marrone che è in vetrina da 85.000 lire.

Commesso: Me li mostri, per cortesia.

Don Smith: Quelli accanto agli stivaletti neri.

Commesso: Che numero porta?

Don Smith: Aspetti un momento. Undici. Penso che sia un 43. Vero?

Commesso: Sì. Ecco qui un 43. Vanno bene?

Don Smith: Sono un pò larghi.

Commesso: Sì, penso che abbia bisogno di un 41 o un 42.

. . .

Don Smith: Il 41 è un pò stretto. Ma il 42 mi va bene. Li prendo.

Commesso: Bene. Desidera altro?

Don Smith: No, è tutto per oggi.

Commesso: Ecco qui. Paghi lì, alla cassa, per favore.

NOTES ON THE CONVERSATION



Leaning Tower of Pisa
Photo: Softeis
cc-by-sa-3.0

1. Another way of saying al negozio di calzature is alla calzoleria.
2. Sia, a subjunctive form of essere. Penso che sia...; "I think that would be...."
3. Abbia, a subjunctive form of avere ("to have") used after che.

EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

Exercise 1. Repetition.

Il Capitano che è laggiù è americano.

The captain who is over there is American.

La Signora che parla è americana.

The woman who's speaking is American.

C'è un buon ristorante che non è molto caro.

There is a good restaurant that is not too expensive.

Vorrei vedere i mocassini che sono in vetrina.

I would like to see the loafers that are in the window.

Exercise 2. Repetition.

C'è una fermata dell'autobus accanto al ristorante?

Is there a bus stop next to the restaurant?

Io lavoro accanto alla stazione.

I work next to the station.

Noi abitiamo accanto all'Ambasciata.

We live next to the Embassy.

Vorrei quelle, accanto ai mocassini.

I would like those, next to the loafers.

Le ciliege sono accanto alle mele.

The cherries are next to the apples.

I mocassini sono accanto agli stivaletti neri.

The loafers are next to the black boots.

SHOE SIZES								
<u>Women's</u>								
American	5	6	6½	7	7½	8	8½	
Continental	36	37	37½	38	38½	39	39½	
<u>Men's</u>								
American	9	9½	10	10½	11	12	13	14
Continental	40	40½	41	41½	42	43	44	45

NOTE: This chart should be used only as a general guide. Sizes vary somewhat from country to country and from brand to brand.

Exercise 3. Repetition.

Come vanno queste scarpe?

How do these shoes fit?

Sono un pò larghe.

They're a little large.

Come vanno questi stivaletti?

How do these boots fit?

Sono un pò larghi.

They're a little large.

Come va il pullover?

How does the pullover fit?

È un pò largo.

It's a little large.

Come va la giacca?

How does the jacket fit?

È un pò larga.

It's a little large.

Exercise 4. Repetition.

Io preferisco i* tacchi alti.

I prefer high heels.

Mi piacciono le scarpe con i tacchi bassi.

I like shoes with low heels.

Che colore preferisce?

What color do you prefer?

Preferisco le scarpe nere.

I prefer black shoes.

Mi piacciono moltissimo le scarpe di pelle.

I like leather shoes very much.

Vorrei delle scarpe di daino.

I'd like some buckskin shoes.

Ho bisogno di scarpe a décolleté bianche.

I need white pumps.

Vorrei degli stivaletti marrone.

I'd like some brown boots.

Vorrei vedere i mocassini grigi che sono in vetrina.

I'd like to see the gray loafers that are in the window.

Vorrei dei sandali.

I'd like some sandals.

Mi mostri delle scarpe di tela.

Show me some linen shoes.

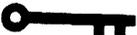
Vorrei un paio di scarpe da tennis.

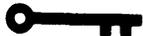
I'd like a pair of tennis shoes.

Ho bisogno di un paio di pantofole.

I need a pair of slippers.

*After the verbs preferire, "to prefer," and piacere, "to like," il, lo, la, i, gli, and le, "the," are used. Depending on the situation, they may or may not be translated into English.

Exercise 5. Say in English. 

Exercise 6. Say in Italian. 

1. I'd like to see a pair of black boots.
2. I'd like the pair of brown shoes that is in the window for 78,000 lire.
3. No, not that one, that one next to the brown loafers.
4. I need a 41 or a 42.
5. I don't like these boots. They are a little large.
6. The 41 is too tight. But the 42 fits me fine.
7. I like these boots. I'll take them.
8. No, that's all for today.
9. How much do I owe you?

SELF-EVALUATION QUIZ



Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

- SITUATION 1. Tell the shoe salesperson that you would like to see:
- The pair of brown shoes that is in the window.
 - A pair of leather boots.
 - The brown loafers for 85,000 lire.
 - Some black shoes.
- SITUATION 2. Say in Italian that you would like:
- A pair of tennis shoes.
 - A pair of slippers.
 - Beige loafers.
- SITUATION 3. Point to a pair of shoes that you'd like to try on and tell the salesperson, "That pair over there, next to the black boots."
- SITUATION 4. ON TAPE ONLY.
- SITUATION 5. ON TAPE ONLY.
- SITUATION 6. The salesperson has given you a 41. Say, "The 41 is too tight. I need a 42."
- SITUATION 7. You're trying on a pair of loafers, but they don't fit right. Tell the salesperson that they are a little large.
- SITUATION 8. Tell the salesperson that the 42 fits you fine.
- SITUATION 9. ON TAPE ONLY.
- SITUATION 10. Say in Italian, "Thank you, sir. That's all for today."

Module IV, Unit 2, Part 4
EXCHANGING MERCHANDISE

Module IV, Unit 2, Part 4

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

Exchanging merchandise

Don Smith: Excuse me, miss. I bought this pullover last week but it doesn't fit me very well. It's too large.

Saleswoman: Do you want to exchange it, or do you want to see something else?

Don Smith: Can you give me a refund?

Saleswoman: I'm sorry, sir. Our merchandise is not refundable. But I can give you (a) credit if you wish.

Don Smith: OK.

Saleswoman: Do you have the sales slip, please?

Don Smith: Here it is, miss. Many thanks.

CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

Cambiare della merce

Don Smith: Mi scusi, Signorina. Ho comprato questo pullover la settimana scorsa, ma non mi va bene. È troppo largo.

Commessa: Vuole cambiarlo o vuole vedere qualcos'altro?

Don Smith: Può rimborsarmi?

Commessa: Mi dispiace, Signore. La nostra merce non è rimborsabile. Però posso farLe un credito se vuole.

Don Smith: Va bene.

Commessa: Ha lo scontrino, per favore?

Don Smith: Eccolo, Signorina. Tante grazie.



NOTES ON THE CONVERSATION



Leaning Tower of Pisa
Photo: Softeis
cc-by-sa-3.0

1. La settimana scorsa is "last week." Il mese scorso is "last month." Passato also has the meaning "last." For example, la settimana passata, "last week;" il mese passato, "last month."
2. Ho comprato questo pullover la settimana scorsa. Ho and the past participle of comprare, "to buy," correspond to the English simple past, "I bought," or sometimes to the present perfect, "I have bought." This tense is called il passato prossimo. Il passato prossimo expresses an action that took place in the past and is completed by the time you refer to it. Il passato prossimo is formed by using the present tense of avere, "to have," or, with certain verbs, the present tense of essere "to be," followed by the past participle of the verb. In the expression "I have spoken," "spoken" is the past participle.
3. Most Italian shops will exchange merchandise and give credit. With few exceptions, however, do they furnish refunds.
4. Lo, la, ("it"), le, li ("them") are attached to the infinitives that follow "wish," "can," "must," "desire," and "prefer."

EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

Formation of Il Passato Prossimo

Present tense of avere

io ho

Lei ha

noi abbiamo

+ past participle

voi avete

loro hanno

OR (for certain verbs)

Present tense of essere

io sono

Lei è

noi siamo

+ past participle

voi siete

loro sono

	io ho	
	Lei ha	
Compare:	noi abbiamo	comprato
	voi avete	
	loro hanno	
	io sono	
	Lei è	andato/a
With:	noi siamo	
	voi siete	andati/e
	loro sono	

Exercise 1. Repetition.

Ho lavorato alla NATO per un anno.

I worked at NATO for a year.

Che avete fatto ieri sera?

What did you do last night?

Abbiamo lavorato.

We worked.

La Signora Smith ieri ha comprato un vestito.

Yesterday Mrs. Smith bought a dress.

Dov'è andato ieri?

Where did you go yesterday?

Sono andato a Gaeta.

I went to Gaeta.

Dov'è andata Sua moglie?

Where did your wife go?

È andata al mercato.

She went to the market.

Siete andati a Venezia?

Did you go to Venice?

Si, ci siamo andati il mese scorso.

Yes, we went there last month.

Exercise 2.

You hear: questa vestaglia

You say: Ho comprato questa vestaglia la settimana scorsa.

questa vestaglia

questi pantaloni

questo pullover

queste camice

questa blusa

questi calzini

questa sottana

Exercise 3.

You hear: Questa vestaglia non mi va bene.

- too tight

You say: È troppo stretta.

OR

You hear: Questi pantaloni non mi vanno bene.

- too tight

You say: Sono troppo stretti.

Exercise 4. Say in English.

Questo pullover è troppo stretto.

Voglio cambiarlo.

Mi piacciono quei pantaloni.

Posso vederli?

Mi piace questa sottana.

Devo provarla!

Quelle scarpe lì.

Desidero vederle.

La camicia è troppo scura.

Preferisco cambiarla.

Exercise 5. Repetition.

Può farmi un credito?

Can you give me (a) credit?

Può cambiarmi questa cravatta?

Can you exchange this tie?

Può cambiarmi questo pullover?

Can you exchange this pullover?

Può rimborsarmi?

Can you reimburse me?

Può cambiarmi questa camicia?

Can you exchange this shirt?

Può cambiarmi questi pantaloni?

Can you exchange these pants?

Exercise 6.

You hear: exchange this tie
You say: Può cambiarmi questa cravatta?

exchange this tie

exchange this pullover

exchange this shirt

give me (a) credit

reimburse me

exchange this blouse

Dov'è	}	il pullover? la giacca?	Ecco +	lo = Eccolo. la = Eccola.
-------	---	----------------------------	--------	------------------------------

Dove sono	}	i pullovers? le giacche?	Ecco +	li = Eccoli. le = Eccole.
-----------	---	-----------------------------	--------	------------------------------

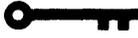
Exercise 7.

You hear: Dov'è lo scontrino?
You say: Eccolo.

OR

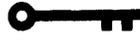
You hear: Dove sono gli scontrini?
You say: Eccoli.

Dov'è lo scontrino?
Dove sono gli scontrini?
Dov'è la giacca?
Dove sono le camice?
Dov'è un tassì?
Dove sono i tassì?
Dov'è la blusa?
Dove sono le scarpe?

Exercise 8. Say in Italian. 

1. Excuse me, ma'am. I bought this shirt last week, but it doesn't fit.
2. These pants don't fit me well. They are too tight.
3. This pullover doesn't fit me well. It's too large.
4. Can you reimburse me?
5. Can you exchange this shirt?
6. This blouse is too large. Can you exchange it?
7. Ties? There they are; there, near the shirts.
8. Can you give me (a) credit?

SELF-EVALUATION QUIZ



Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

- SITUATION 1. Tell the salesperson in the men's store:
- Excuse me, miss. I bought this shirt last week, but it doesn't fit me well.
 - Miss, I bought these pants yesterday, but they don't fit me well.
 - I bought this pullover last week, but it doesn't fit me well.

- SITUATION 2. Tell the salesperson:
- These pants don't fit me well. They are too tight.
 - This pullover doesn't fit me well. It's too large.

SITUATION 3. ON TAPE ONLY.

- SITUATION 4. Ask the salesperson:
- If she can reimburse you.
 - If she can exchange this tie.
 - If she can give you (a) credit.

SITUATION 5. ON TAPE ONLY.

SITUATION 6. ON TAPE ONLY.

Module IV, Unit 3, Part 1

IN A SOUVENIR SHOP



Venetian Souvenirs
Photo: Rebecca Stanek
cc-by-2.0

Module IV, Unit 3, Part 1

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

In a souvenir shop

Mrs. Smith: Can you show me that tablecloth? How much does it cost?

Salesperson: 400,000 lire. It's rather expensive, but the embroidery is handmade.

Mrs. Smith: Yes, it's too expensive. Don't you have something less expensive?

Salesperson: There is this one at 220,500 lire. It's very pretty, too.

Mrs. Smith: Yes, I like it.

Don Smith: Can you give us a good price?

Salesperson: I'm sorry. We have fixed prices.

Don Smith: Well, agreed. I'd like also these two ashtrays and that little statue.

Salesperson: All right, sir. That comes to 440,500 lire.

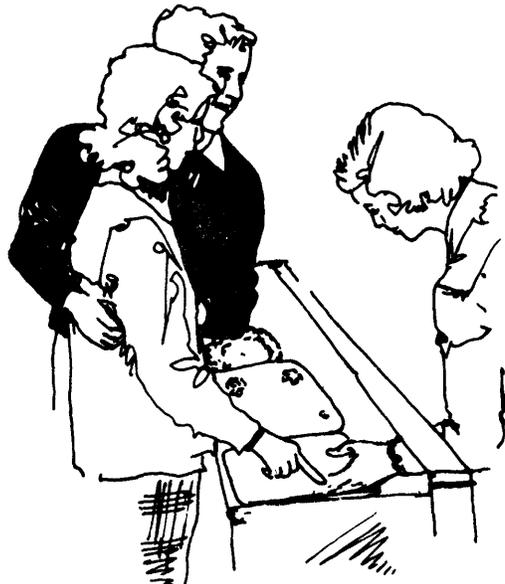
CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

In un negozio di articoli da regalo

- Signora Smith: Può mostrarmi quella tovaglia? Quanto costa?
- Commissa: 400.000 lire. È piuttosto cara, ma il ricamo è fatto a mano.
- Signora Smith: Sì, è troppo cara. Non ha qualcosa di meno caro?
- Commissa: C'è questa qui a 220.500 lire. È anche molto carina.
- Signora Smith: Sì, mi piace.
- Don Smith: Può farci un buon prezzo?
- Commissa: Mi dispiace. Abbiamo i prezzi fissi.
- Don Smith: Bene, d'accordo. Vorrei anche questi due porta-cenere e quella statuetta.
- Commissa: Va bene, Signore. In tutto fanno 440.500 lire.



NOTES ON THE CONVERSATION



Leaning Tower of Pisa
Photo: Softeis
cc-by-sa-3.0

1. You will be pleasantly surprised at the variety and volume of goods available on the local Italian market. Whether it refers to shoes, high fashion, cars, or many other items, "Made in Italy" stands for style and quality of craftsmanship.
2. Cara means "expensive" and "dear." For example, La tovaglia è cara, "The tablecloth is expensive;" or, la mia cara moglie, "my dear wife."
3. The suffix etto/a attached to a noun means "little." For example, statuetta, piccola statua; vasetto, piccolo vaso.

EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

Exercise 1.

la tovaglia	quella tovaglia	that tablecloth
i tovaglioli	quei tovaglioli	those napkins
la statuetta	questa statuetta	this small statue
le collane	quelle collane	those necklaces
il portacenere	quel portacenere	that ashtray
i piatti	questi piatti	these plates
il braccialetto	questo braccialetto	this bracelet
l'orologio	quell'orologio	that watch
gli anelli	quegli anelli	those rings
il vaso di cristallo	quel vaso di cristallo	that crystal vase
il quadro	quel quadro	that painting
il sopramobile	quel sopramobile	that knick-knack
le lampade	queste lampade	these lamps
il lampadario	quel lampadario	that chandelier
il servizio da caffè	quel servizio da caffè	that coffee service
l'accendisigaro	quell'accendisigaro	that cigarette lighter

Exercise 2.

You hear: quella tovaglia
 You say: Può mostrarmi quella tovaglia?

quella tovaglia	quegli anelli
quel portacenere	quei piatti
quei quadri	quell'accendisigaro
quell'orologio	quella lampada
quelle collane	quel servizio da caffè
quel lampadario	quel braccialeto

	(Masculine)	(Feminine)
this	questo	questa
these	questi	queste
that	quel quello (quell')	quella (quell')
those	quei quegli	quelle

Exercise 3.

You hear: that tablecloth
You say: Quanto costa quella tovaglia?

OR

You hear: these plates
You say: Quanto costano questi piatti?

that tablecloth	these bracelets
these plates	those rings
those necklaces	this watch
that painting	that coffee service
this ashtray	this lamp
that cigarette lighter	this chandelier
those vases	

more + adjective, più + adjective
less + adjective, meno + adjective

Exercise 4. Repetition.

caro	expensive	più caro meno caro
bello	beautiful, nice	più bello meno bello
chiaro	clear, light	più chiaro meno chiaro
scuro	dark	più scuro meno scuro
buono	good	più buono, migliore, meno buono
cattivo	bad	più cattivo, peggiore, meno cattivo

Exercise 5.

You hear: meno caro

You say: Non avete qualcosa di meno caro?

meno caro

più buono

più bello

più chiaro

più scuro

meno scuro

migliore

NOTE: Di in qualcosa di is not translated in English.

Exercise 6.

You hear: less expensive

You say: Non ha qualcosa di meno caro?

less expensive

better

nicer

lighter

less dark

more expensive

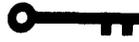
darker

Exercise 7. Say in Italian.



1. Can you show me that little statue?
2. I'd like to see that tablecloth.
3. How much does this painting cost?
4. And these ashtrays?
5. Can you show me that necklace and that ring?
6. It's rather expensive, but it's handmade.
7. Yes, it's too expensive. Don't you have something less expensive?
8. I would like something nicer.
9. That ring is very nice, but this one is also very pretty.
10. I like this cigarette lighter very much. I'll take it.
11. This watch?--Yes, I like it very much.
12. Can you give me a good price?
13. Well, agreed.

SELF-EVALUATION QUIZ



Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

SITUATION 1. Ask the salesperson in a souvenir shop to show you:

- a. This vase.
- b. That tablecloth.
- c. That ashtray.
- d. Those little statues.

SITUATION 2. Tell the salesperson that you would like to see:

- a. Those rings.
- b. That necklace.
- c. That coffee service.
- d. That watch.

SITUATION 3. Ask the salesperson:

- a. "How much does this cigarette lighter cost?"
- b. "How much does this cost?"

SITUATION 4. ON TAPE ONLY.

SITUATION 5. Tell the salesperson, "It's too expensive. Don't you have something less expensive?"

SITUATION 6. Tell the salesperson, "I'd like to see something nicer."

SITUATION 7. ON TAPE ONLY.

SITUATION 8. Say that you like that lamp very much and that you'll take it.

SITUATION 9. ON TAPE ONLY.

SITUATION 10. You are in a souvenir shop and are ready to buy an expensive vase. Ask the salesperson if she can give you a good price.

SITUATION 11. ON TAPE ONLY.

SITUATION 12. The tablecloth that your wife has chosen is expensive but so pretty that you decide to buy it. Say in Italian, "Well, agreed. I'll take it."

Module IV, Unit 3, Part 2

AT THE JEWELER'S



Jewelry store in Italy
Photo: Peter Forster
cc-by-sa-2.0

Module IV, Unit 3, Part 2

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

At the jeweler's

- Jeweler: Good morning, sir. May I help you?
- Don Smith: I'd like to have this watch and this gold chain repaired.
- Jeweler: Certainly, sir. Will next week be OK?
- Don Smith: OK.
- Jeweler: Your name and address, please?
- Don Smith: Don Smith.
- Jeweler: Excuse me. How do you write it?
- Don Smith: S-, M- as in Milan, I-, T-, H-. Seventeen Chiaia Street.
- Jeweler: Here you are, sir. Keep this receipt.
- Don Smith: Thank you. Where can I buy film for my camera and cassettes for my tape recorder?
- Jeweler: At the camera shop on the corner at the end of the block.

CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

Dal gioielliere

Gioielliere: Buon giorno. Il Signore desidera?

Don Smith: Vorrei fare riparare quest'orologio e questa catenina d'oro.

Gioielliere: Certamente. Va bene per la prossima settimana?

Don Smith: Bene.

Gioielliere: Il Suo nome e indirizzo, per favore?

Don Smith: Don Smith.

Gioielliere: Mi scusi, come si scrive?

Don Smith: S-, M-, come in Milano, I-, TI-, ACCA-.
Via Chiaia, numero 17.

Gioielliere: Ecco qui, Signore. Conservi questa ricevuta.

Don Smith: Grazie. Dove posso comprare rollini per la macchina fotografica e nastri per il registratore?

Gioielliere: Al negozio di foto-ottica all'angolo, alla fine dell'isolato.

NOTES ON THE CONVERSATION



Leaning Tower of Pisa
Photo: Softeis
cc-by-sa-3.0

1. You can ask "What's your name?" in several different ways in Italian. To ask someone's name during a conversation, say, Come si chiama? Literally it means, "How do you call yourself?" Store or office clerks will ask, Il Suo nome, Signore/Signora? or Quale è il Suo nome, Signore/Signora? Answer both of these questions by saying Mi chiamo (literally, "I call myself") followed by your name. Or you may simply give your name.

2. Prossima means "next." It can either precede or follow the noun it modifies. The meaning does not change.

il prossimo mese	il mese prossimo
i prossimi mesi	i mesi prossimi
la prossima settimana	la settimana prossima
le prossime settimane	le settimane prossime

3. Pellicole is another word for rollini.

EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

Exercise 1.

dal gioielliere	at the jeweler's
alla gioielleria	at the jewelry shop
dall'orologiaio	at the watchmaker's
dal fornaio	at the baker's
dal salumiere	at the delicatessen
dal macellaio	at the butcher's
dal Capitano	at the captain's
dai Signori Smith	at the Smiths'
da Don	at Don's
a casa mia	at my house
da me	at my house
a casa vostra	at your house
da voi	at your house
a casa nostra	at our house
da noi	at our house
a casa Sua	at your house
da Lei	at your house

Exercise 2. Repetition.

Venite a casa mia alle otto. OR Venite da me alle otto.
Come to my house at eight o'clock.

Devo andare dal Capitano questa sera.
I must go to the captain's [house] this evening.

Siete a casa questo pomeriggio?
Are you [going to be] at home this afternoon?

No, non siamo a casa questo pomeriggio.
No, we are not [going to be] at home this afternoon.

Può andare dai Rossi a mezzogiorno?

Can you go to the Rossis' [house] tomorrow evening?

Venga a cena da noi domani sera.

Come for dinner at our house tomorrow evening.

Vorrei andare dal gioielliere.

I'd like to go to the jeweler's.

Exercise 3. Say in Italian.



1. (You, plural) Come to our house this evening.
2. (You, singular) Come for lunch at my house tomorrow.
3. Can I come to your house this afternoon at three o'clock?
4. I must go to the captain's house at six o'clock.
5. I'd like to go to the Rossis' house this evening.

fare + infinitive

to have something done

Exercise 4. Repetition.

Vorrei fare riparare quest'orologio.

I'd like to have this watch repaired.

Vorrei fare regolare il carburatore.

I'd like to have the carburetor adjusted.

Vorrei fare cambiare l'olio.

I'd like to have the oil changed.

Vorrei fare controllare la batteria.

I'd like to have the battery checked.

Exercise 5. Repetition.

un orologio	quest'orologio
a watch	this watch
un anello	quest'anello
a ring	this ring
una macchina fotografica	questa macchina fotografica
a camera	this camera
un braccialetto	questo braccialetto
a bracelet	this bracelet
un registratore	questo registratore
a tape recorder	this tape recorder
una collana	questa collana
a necklace	this necklace

Exercise 6.

<p>You hear: un orologio You say: Vorrei fare riparare quest'orologio.</p>

un orologio	un registratore
una macchina fotografica	una collana
un braccialetto	una giacca
un anello	il radiatore

Exercise 7.

<p>You hear: watch You say: Vorrei fare riparare quest'orologio.</p>

watch	ring
camera	necklace
tape recorder	jacket
bracelet	radiator

Exercise 8. Say in Italian.



1. I would like to have the battery checked.
2. I would like to have the oil changed.
3. I would like to have this watch repaired.
4. I would like to have this camera repaired.
5. I would like to have this carburetor adjusted.
6. I would like to have this tape recorder repaired.
7. I would like to have the oil checked.
8. I would like to have this bracelet repaired.
9. I would like to have this necklace repaired.

Il Suo nome?

Qual'è il Suo nome? What's your name?

Come si chiama?

Mi chiamo Don Smith.

My name is Don Smith.

(Literally, "I call myself Don Smith.")

NOTE: Cognome means "surname."

Come means "how." It also has the meaning "as in."

Exercise 9. Repetition.

Il Suo nome e cognome? Don Smith.

Qual'è il Suo nome? Mi chiamo Don Smith.

Come si chiama? Mi chiamo Don Smith.

Exercise 10. Repetition.

ALFABETO TELEFONICO
USATO IN ITALIA

<u>Letter</u>	<u>Pronunciation</u>	<u>As In</u>	<u>Key Word</u>
A	a	come	Ancona
B	bi	come	Bari
C	ci	come	Como
D	di	come	Domodossola
E	e	come	Empoli
F	effe	come	Firenze
G	gi	come	Genova
H	acca	come	Hotel
I	i	come	Imola
L	elle	come	Livorno
M	emme	come	Milano
N	enne	come	Napoli
O	o	come	Otranto
P	pi	come	Padova
Q	cu	come	Quaderno
R	erre	come	Roma
S	esse	come	Savona
T	ti	come	Torino
U	u	come	Udine
V	vu	come	Venezia
Z	zeta	come	Zara

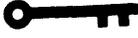
NOTE: Quaderno means "notebook."

Another five letters are rarely encountered in Italian. They belong to other languages, ancient or modern, and are used in technical and foreign words. They are J, K, W, X, and Y. Listen and repeat.

<u>Letter</u>	<u>Pronunciation</u>	<u>As In</u>	<u>Key Word</u>
J	ilungo	come	Jacopo
K	kappa	come	Kant
W	doppia vu	come	Wagner
X	ics	come	Luxardo
Y	ipsilon	come	York

Exercise 11. Spell the following names in Italian.

Frazier	Smith
Connie	Franklin
Jones	Washington
Allen	Glenn
Johnson	Schultz
Russell	Lombard
Derrick	

Exercise 12. Say in Italian. 

1. Mr. Rossi, come to my house at six o'clock.
2. Franco, are you going to the Johnson's tomorrow evening?
3. I must go to the jeweler's.
4. Are you [going to be] at home this evening, Mario?
5. I would like to have the oil changed.
6. I would like to have this watch repaired.
7. I would like to have the battery checked.
8. This evening I'm not [going to be] at home. Can you (singular) come next week?
9. My name is Smith.
10. What's your name?
11. How do you spell your name?
12. Keep this receipt.
13. Where can I buy film for [my] camera?
14. There is a camera shop at the corner.

SELF-EVALUATION QUIZ



Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

SITUATION 1. ON TAPE ONLY.

SITUATION 2. Tell an acquaintance to come to your house at six o'clock.

SITUATION 3. You and your wife want to ask your Italian acquaintance if he can come for dinner at your house tomorrow evening. What do you say?

SITUATION 4. Say in Italian that you must go to the captain's house at four o'clock.

SITUATION 5. Ask your Italian acquaintance if he is going to the Johnson's house next week.

SITUATION 6. Say in Italian that you would like to have:

- a. This bracelet repaired.
- b. This watch repaired.
- c. This necklace repaired.
- d. This camera repaired.
- e. This tape recorder repaired.
- f. The battery checked.
- g. The oil changed.
- h. The carburetor adjusted.

SITUATION 7. Ask a gentleman his name.

SITUATION 8. ON TAPE ONLY.

SITUATION 9. ON TAPE ONLY.

SITUATION 10. Spell the following names:

Johnson	Annette
Jones	Armstrong
Wright	Eastman
Franklin	Bernstein

SITUATION 11. ON TAPE ONLY.

SITUATION 12. ON TAPE ONLY.

SITUATION 13. Ask a gentleman where you can buy film.

Module IV, Unit 3, Part 3

AT THE CAMERA SHOP



Canon EOS 5D
Photo: KH251
Public Domain

Module IV, Unit 3, Part 3

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

At the camera shop

Salesman: What can I do for you?

Don Smith: I'd like to have these rolls of film developed.

Salesman: All right, sir. Write your name, surname, and address on these envelopes, please.

Don Smith: There you are. Thank you. I would also like a roll of 35-mm film for color slides, and a cartridge of super 8.

Salesman: There you are, sir. That comes to 8,500 lire.

NOTE: When Italians want you to write your name, they ask for both name and surname. For example, Scriva il Suo nome e cognome.

CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

Al negozio di foto-ottica

Commesso: In che posso servirLa?

Don Smith: Vorrei fare sviluppare questi rollini.

Commesso: Bene, Signore. Scriva il Suo nome, cognome, e indirizzo su queste buste, per piacere.

Don Smith: Ecco fatto. Grazie. Vorrei anche un rollino di diapositive a colori da 35-mm ed una pellicola di super 8.

Commesso: Ecco qui, Signore. Fanno 8.500 lire.



EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

Exercise 1. Repetition.

Vorrei un rollino da 110, bianco e nero, 12 pose.

I would like a 110 film, black and white, 12 exposures.

Vorrei un rollino da 120, a colori, 20 pose.

I would like a 120 film, color, 20 exposures.

Vorrei un rollino di diapositive a colori da 35-mm.

I would like a 35-mm film for color slides.

Vorrei una pellicola ultrarapida.

I would like a fast film.

Vorrei una pellicola da 8-mm.

I would like an 8-mm film.

Mi dia una pellicola di super 8 a colori, Ektachrome 40.

Give me a super 8 color cartridge, Ektachrome 40.

Mi dia una pellicola di super 8 a colori, Ektachrome 160, per riprese all'interno.

Give me a super 8 color cartridge, Ektachrome 160 to film inside.

Ho bisogno di lampadine per il flash.

I need some flash bulbs.

Ho bisogno di cubi per il flash.

I need some flash cubes.

Ho bisogno di una batteria per la macchina da presa.

I need a battery for [my] movie camera.

Ho bisogno di una batteria per il flash.

I need a battery for [my] flash.

È compreso lo sviluppo?

Is the processing included?

Exercise 2.

You hear: una pellicola di super 8 a colori

You say: Vorrei una pellicola di super 8 a colori.

una pellicola di super 8 a colori

un rollino da 120, bianco e nero, 12 pose

un rollino da 110, a colori, 20 pose

un rollino di diapositive a colori, da 35-mm

delle lampadine per il flash per questa macchina fotografica

una batteria per questa macchina fotografica

Exercise 3. Say in Italian. 

1. I'd like to have these rolls of film developed.
2. I need some flash bulbs for this camera.
3. Give me a super 8 color cartridge, Ektachrome 40.
4. I would like a 110 color film, 20 exposures.
5. I would like a 35-mm film for color slides.
6. I need a battery for [my] flash.
7. I would like a 120 black and white film, 12 exposures.

SELF-EVALUATION QUIZ



Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

SITUATION 1. ON TAPE ONLY.

SITUATION 2. Tell the salesperson, "I'd like to have these rolls of film developed."

SITUATION 3. ON TAPE ONLY.

SITUATION 4. Say in Italian:

- a. I'd like a 110 color film, 20 exposures.
- b. I need a super 8 color cartridge.
- c. I'd like a 35-mm film for color slides.
- d. I need some flash bulbs and a battery for [my] flash.
- e. I'd like a 120 black and white film, 12 exposures.

Module IV, Unit 3, Part 4

BARGAINING AT THE FLEA MARKET



Flea market in Bologna, Italy
Photo: Jeremy Keith
cc-by-2.0

Module IV, Unit 3, Part 4

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

Bargaining at the flea market

Don Smith: How much does this grandfather clock cost?

Salesman: 850,000 lire. It's in excellent condition; it's imported from Switzerland.

Don Smith: 850,000 lire? No! It's too expensive. I'll give you 500,000.

Salesman: You are kidding, sir! I paid 700,000 lire [for] it. I'll let it go for 800,000 lire.

Don Smith: 600,000 lire is my last price. Take it or leave it.

Salesman: Give me 650,000 lire. You are getting a good bargain, you know! It's a steal at this price.



1000 Lire - Giuseppe Verdi
Photo: OneArmedMan
cc-by-sa-3.0



Lira coins
Photo: Gunnar Ries
cc-by-sa-3.0

CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

Contrattare al mercato delle pulci

Don Smith: Quanto costa quest'orologio a pendolo?

Venditore: 850.000 lire. È in ottime condizioni; è importato dalla Svizzera.

Don Smith: 850.000 lire? No! È troppo caro. Le do 500.000 lire.

Venditore: Lei scherza, Signore! L'ho pagato 700.000 lire. Lo lascio andare per 800.000 lire.

Don Smith: 600.000 lire è il mio ultimo prezzo. Prendere o lasciare.

Venditore: Mi dia 650.000 lire. Lei fa un buon affare, sa! È regalato a questo prezzo.



NOTES ON THE CONVERSATION



Leaning Tower of Pisa
Photo: Softeis
cc-by-sa-3.0

1. Fare un buon affare means "to make a good deal" and "to get a good bargain."
2. È regalato means literally "It's given."



2002 Euro examples
Photos: Robert Kalina

EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

Exercise 1.

You see:	100.000 lire	60.000 lire
You say:	100.000 lire? È troppo caro!	Le do 60.000 lire.

- | | | |
|----|--------------|--------------|
| 1. | 100.000 lire | 60.000 lire |
| 2. | 120.000 lire | 80.000 lire |
| 3. | 150.000 lire | 100.000 lire |
| 4. | 500.000 lire | 300.000 lire |
| 5. | 350.000 lire | 150.000 lire |

Ho comprato l'orologio.
I (have) bought the watch.

Lo ho (l'ho) comprato.
I (have) bought it.

Ho comprato gli orologi.
I (have) bought the watches.

Li ho comprati.
I (have) bought them.

Ho comprato la collana.
I (have) bought the necklace.

La ho (l'ho) comprata.
I (have) bought it.

Ho comprato le collane.
I (have) bought the necklaces.

Le ho comprate.
I (have) bought them.

Exercise 2. Repetition.

Quanto ha pagato questo vestito?

How much did you pay [for] this suit?

L'ho pagato 175.000 lire.

I paid 175,000 lire [for] it.

Quanto ha pagato questi vasi?

How much did you pay [for] these vases?

Li ho pagati 45.000 lire.

I paid 45,000 lire [for] them.

Quanto ha pagato la macchina fotografica?

How much did you pay [for] the camera?

L'ho pagata 275.000 lire.

I paid 275,000 lire [for] it.

Quanto ha pagato queste lampade?

How much did you pay [for] these lamps?

Le ho pagate 150.000 lire.

I paid 150,000 lire [for] them.

Exercise 3.

<p>You hear: Quanto ha pagato l'orologio? - 220.000 lire You say: L'ho pagato 220.000 lire.</p>

Quanto ha pagato l'orologio?	- 220.000 lire
Quanto ha pagato questa camicia?	- 25.000 lire
Quanto ha pagato questi vasi?	- 45.000 lire
Quanto ha pagato queste statue?	- 300.000 lire
Quanto ha pagato questo?	- 60.000 lire
Quanto ha pagato questa?	- 80.000 lire

NOTE: Lasciare means "to let" as in "let go" or "to leave," as in "to leave a tip."

Exercise 4. Repetition.

Lasciare andare.

To let go.

Lasciare la mancia al cameriere.

To leave a tip for the waiter.

Prendere o lasciare.

Take it or leave it.

Mi lasci un biglietto.

Leave me a note.

Mi lasci fare.

Leave me alone.

Lo lasci fare a me.

Leave it to me.

Mi lasci riflettere.

Let me think.

Mi lasci parlare.

Let me talk.

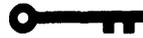
Mi lasci stare.

Let me be.

Mi lasci tranquillo.

Leave me alone.

Exercise 5. Say in Italian.



1. How much does this grandfather clock cost?
2. How much does this cost?
3. It's expensive, but it's imported from Switzerland.
4. 400,000 lire? It's too expensive!
5. I'll give you 200,000 lire.
6. I would like to see something less expensive.
7. You are kidding!
8. How much did you pay [for] this watch?
9. I paid 275,000 lire [for] it.
10. 225,000 lire is my last price.
11. You're getting a good bargain, you know!
12. It's a steal at this price!

SELF-EVALUATION QUIZ



Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

- SITUATION 1. At the flea market, ask the salesperson:
- How much does this vase cost?
 - How much does this lamp cost?
 - How much does this clock cost?
- SITUATION 2. You spot a mirror that you like, but don't know the word for "mirror." Ask the salesperson, "How much does this cost?"
- SITUATION 3. ON TAPE ONLY.
- SITUATION 4. Tell the salesperson:
- No! It's too expensive!
 - I'll give you 175,000 lire.
- SITUATION 5. ON TAPE ONLY.
- SITUATION 6. ON TAPE ONLY.
- SITUATION 7. ON TAPE ONLY.
- SITUATION 8. ON TAPE ONLY.
- SITUATION 9. Tell the salesperson, "100,000 lire, that's my last price. Take it or leave it."

Module IV

GLOSSARY

ITALIAN – ENGLISH

A

abbigliamento (l')	clothes, wearing apparel
accendisigaro (l')	cigarette lighter
affare (un)	bargain
affettati (gli)	cold cuts
aglio (l')	garlic
alimentari (i generi)	groceries, food stuffs
amaranto	maroon
anello (l')	ring
antipasti (gli)	
arancione	orange (color)
assortito/a	assorted

B

barattolo (il)	jar
basso/a	low
beige	beige
bene d'accordo	well, all right
bianco/a	white
biscotto (il)	biscuit
blu	blue
blusa (la)	blouse

boutique (la)	boutique
braccialetto (il)	bracelet
broccoli (i)	broccoli
busta (la)	envelope

C

calze (le)	stockings
calzini (i)	socks
calzoni (i)	pants, trousers, slacks
camicietta (la)	blouse (tailored)
camicia (la)	shirt
carino/a	pretty
caro/a	expensive
casa (la)	home
catenina d'oro (la)	gold chain
cavolfiore (il)	cauliflower
cavolo (il)	cabbage
cereale (il)	cereal
chiaro/a	light
chilo (il)	kilo (about 2.2 lb)
cintura (la)	belt
cipollina (la)	scallion
cocomero (il)	watermelon
cognome (il)	surname
collana (la)	necklace
colore (il)	color
Come si chiama?	What's your name?

comprare	to buy
condizione (la)	condition
consegna a domicilio (la)	home delivery
conto (il)	bill
coste di velluto (a)	corduroy
cotone (il)	cotton
cravatta (la)	tie

D

daino (di)	buckskin (made of)
diapositiva (la)	slide
Di che colore...?	What color...?
Di che ha bisogno?	What do you need?
domicilio (il)	domicile, residence
Do solamente un'occhiata.	I'm just looking.
dozzina (la)	dozen

E

etto (l')	hectogram (3.527 oz)
-----------	----------------------

F

fagiolini (i)	green beans
fatto/a	made
fave (le)	broad beans
fazzoletto (il)	handkerchief
fichi (i)	figs

filetto (il)	tenderloin
filone (il)	loaf of bread
fine (la)	end
flanella (la)	flannel
flash (il)	flash
fornaio (il)	baker
foto-ottica (la)	camera shop
fresco/a	fresh

G

giacca (la)	jacket
giallo/a	yellow
gioielleria (la)	jewelry shop
gioielliere (il)	jeweler
gonna (la)	skirt
grigio/a	gray

I

indivia (l')	endive
isolato (l')	block of houses

L

lampada (la)	lamp
lampadario (il)	chandelier
lampadina (la)	light bulb
lamponi (i)	raspberries

lana (la)	wool
largo/a	large
lusso (il)	luxury

M

macchina da presa (la)	movie camera
macchina fotografica (la)	camera
macellaio (il)	butcher
mandarini (i)	tangerines
mano (la)	hand
manzo (il)	beef
marrone	brown
mezzo chilo	half a kilo
migliore	better
mocassini (i)	loafers, moccasins
molto	very
more (le)	blackberries
mortadella (la)	mortadella, bologna

N

nailon (il)	nylon
negozio (il)	store
negozio di abbigliamento (il)	women's dress shop
nero/a	black
nome (il)	name
non ancora	not yet

O

occorrere	to want, to need
ombrello (l')	umbrella
oro (l')	gold
orologio (l')	watch
orologio a pendolo (l')	grandfather clock

P

pacchetto (il)	package, packet, parcel
panciotto (il)	vest
pane casalingo (un)	coarse white bread
pantaloni (i)	trousers, slacks, pants
pantofole (le)	slippers
paste (le)	pastries
peggiore	worse
pellicola (la)	film
pendolo (il)	pendulum
peperoni (i)	bell pepper
pezzo (il)	piece
pigiama (il)	pajamas
piuttosto	rather
posa (la)	exposure
Prendere o lasciare.	Take it or leave it.
prossimo/a	next
provare	to try
prugne (le)	prunes
pullover (il)	pullover

Q

quello/a	that
quelli/e	those
questo/a	this
questi/e	these

R

radicchio (il)	chicory
ravanelli (i)	radishes
registratore (il)	tape recorder
ricamo (il)	embroidery
riso (il)	rice
rollino (il)	film, roll
rosa	pink
rosa (la)	rose
rosso/a	red

S

sacchetto (il)	bag, sack
salame (il)	salami
salottino (il)	fitting room
salsiccia (la)	sausage
salumiere (il)	delicatessen owner
sandali (i)	sandals
scarpe (le)	shoes
scarpe da tennis (le)	tennis shoes
scatola (la)	can, box
scontrino (lo)	receipt, ticket, check

scuro/a	dark
sedano (il)	celery
servizio da caffè (il)	coffee service
seta (la)	silk
settimana (la)	week
soprabito (il)	overcoat
sottana (la)	skirt
sottile/i	thin
spesso/a	thick
spezzatino (lo)	stew meat (beef)
statuetta (la)	small statue
stivaletti (gli)	boots
stretto/a	tight
surgelati (i)	quick frozen
sviluppare	to develop

T

tacco (il)	heel
taglia (la)	size
tailleur (il)	suit
tela (la)	linen
tonno (il)	tuna
tovaglia (la)	tablecloth
tovagliolo (il)	napkin
turno (il)	turn
tutto/a	all

V

vaso (il)

vase

Vediamo un pò.

Let's see.

velluto (il)

velvet

vestaglia (la)

dressing gown

vestito da donna (il)

dress

vestito da uomo (il)

suit

vetrina (la)

window

vitello (il)

veal

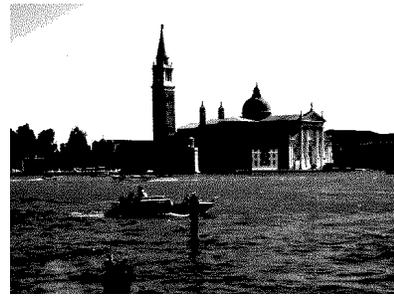
Z

zucchine (le)

zucchini

OBJECTIVES

Module V



Palladio's San Giorgio Maggiore in Venice
Photo: Radomil Binek

cc-by-sa-3.0

At the end of this module you will be able to perform the following in Italian:

UNIT 1, PART 1

1. Use and understand expressions frequently employed on the telephone.

UNIT 1, PART 2

2. Participate in telephone conversations involving wrong numbers.

UNIT 2

3. Make arrangements to have household utilities connected at specified times.

UNIT 3, PART 1

4. Report needed repairs to a landlord and ask to have them fixed.

UNIT 3, PART 2

5. Ask the landlord for permission to make improvements.

UNIT 4

6. Call various emergency services, identify yourself and your location, and state the nature of your problem.

Module V, Unit 1, Part 1

A TELEPHONE CALL



Telephone booth in Saint Peter's Square, Rome
Work by User:Mattes

All uses allowed as long as author attributed

Module V, Unit 1, Part 1

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

A telephone call

Lieutenant Smith: Hello! NATO Headquarters?

Secretary: Yes, sir. Who's speaking?

Lieutenant Smith: Lieutenant Don Smith. I would like to speak to Captain Gentile.

Secretary: Just a moment. I'll see if he's in. Hold the line, please.

Secretary: Hello! I'm sorry, Mr. Smith. Captain Gentile is not in his office. He'll be here toward noon. Do you want to leave him a message?

Lieutenant Smith: It doesn't matter. Tell him I called. I'll call back later.

Secretary: Sure. Good-bye.

Lieutenant Smith: Thanks, Miss. 'Bye.

CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

Una telefonata

Tenente Smith: Pronto! Quartier Generale NATO?

Segretaria: Sì, Signore. Chi parla?

Tenente Smith: Il Tenente Don Smith. Vorrei parlare al Capitano Gentile.

Segretaria: Un momento, vedo se c'è. Resti in linea, per favore.

Segretaria: Pronto! Mi dispiace, Signor Smith. Il Capitano Gentile non è in ufficio. Sarà qui in mattinata verso mezzogiorno. Vuole lasciargli un messaggio?

Tenente Smith: Non importa. Gli dica che ho telefonato. Richiamerò più tardi.

Segretaria: Senz'altro. Arrivederci.

Tenente Smith: Grazie, Signorina. ArrivederLa.



NOTES ON THE CONVERSATION



Leaning Tower of Pisa
Photo: Softeis
cc-by-sa-3.0

1. Resti. Command form of the verb restare, "to stay."
Literally, "Stay on the line" or "Hold the line."
2. Sarà, "He will be," is the future tense of essere, "to be."
3. Mattinata, like mattina, means "morning." Mattinata implies duration or unspecified time in the morning. The same applies for giornata from giorno, "day," serata, from sera, "evening;" nottana, from notte, "night." Compare, for example:
Vorrei vederLa domani mattina.
I'd like to see you tomorrow morning.
Vorrei vederLa in mattinata.
I'd like to see you (sometime) in the morning.
4. Lasciargli un messaggio, "to leave him a message."
5. Gli dica, "to tell him." In Italian the verb dire, "to tell" requires the preposition a, "to," before the noun.
6. Chiamare is "to call." Richiamare, "to call again."
Richiamerò, "I'll call again," is the future tense.
7. Because the central telephone circuit in Italian cities is overcrowded, applicants may have to wait as long as four or five months for a telephone. Embassy and consulate personnel requesting phones for official purposes will probably receive them within a month.

Two kinds of lines are available: a private line (simplex) and a party line (duplex) for half the price. Two customers with different numbers share a duplex, but neither user can hear or intervene in the conversations of the other.

Services, billed once every three months, include one and a half local calls a day; each additional call costs 100 lire (approximately eight cents).

Long-distance (on the continent) calls can be dialed directly or put through an operator. Clicks registering units of time and distance (scatti) record direct-dialed long-distance calls. Bills show the number of scatti but no dates, number of calls, or places called. Only by placing the call through an operator is it possible to request this complete record. Operator-placed calls are also cheaper than those dialed directly. The disadvantage is that a caller may have to wait hours for his turn.

Overseas calls can be placed only from large cities. Local international operators in towns must connect with an overseas operator in Rome or another large city. It is possible to call collect from Italy to the United States and vice versa. The cost is slightly lower when paid in the United States.

Public telephones, found in cafés, tobacco shops, subway stations, and in all branches of the telephone company, require tokens purchased from a vending machine next to the pay telephone. To place a local call, lift the receiver, wait for the dial tone, insert the token, and dial the number. If there is no answer or if the line is busy, hang up and press the red knob on the telephone to retrieve the token. Pay telephones marked interurbana are for long-distance calls. Initially you have to insert at least six tokens, and if you expect the call to be a long one, it is

advisable to use even more. When your tokens have been used up, you will hear a beep on the line. This means that the call will be cut off if more tokens are not inserted immediately. If the conversation ends and you still have time left, press the red knob on the telephone for a return.

Most Italians now have telephones in their homes, but some farms and country houses do not. To get in touch with someone who hasn't a telephone, give the operator his/her name and address as well as the time you think he/she might be available. The telephone company will send a messenger to notify the person when to receive the call at the nearest public telephone booth. Also, it is possible to call someone who has a telephone but is hard to get in touch with. Once again the telephone company notifies the person that he/she will be receiving a call at a certain time. This kind of call is una chiamata con prenotazione.

Other services provided by the telephone company are weather forecasts, time, road conditions, current radio news reports, and wake-up calls. These services cost the same as a local call, 100 lire or eight cents.

EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

Exercise 1. Repetition.

Pronto! Sandra?
Pronto! Capitano Gentile?
Pronto! Signorina Rossi?
Pronto! La Compagnia FACIS?
Pronto! La Compagnia dei Telefoni?
Pronto! La Compagnia d'Elettricità?
Pronto! La Compagnia del Gas?

Exercise 2. Repetition.

You see: Telephone Company
You hear: Pronto!
You say: Pronto! La Compagnia dei Telefoni?

Telephone Company
Electric Company
Miss Rossi

Gas Company
Mr. Cesare Paci
FACIS Company

Exercise 3. Repetition.

Vorrei parlare al Signor Rossi.
I'd like to speak to Mr. Rossi.
Vorrei parlare alla Signorina Sandra.
I'd like to speak to Miss Sandra.
Vorrei parlare al Capitano Gentile.
I'd like to speak to Captain Gentile.
Vorrei parlare all'Aiutante Colombo.
I'd like to speak to Adjutant Colombo.

Vorrei parlare alla segretaria del Capo Ufficio.
 I'd like to speak to the office chief's secretary.

Vorrei parlare a Renato Rossi.
 I'd like to speak to Renato Rossi.

Exercise 4. Repetition.

Pronto! Chi parla?
 Hello, who's speaking?

Potrei sapere chi parla?
 May I ask who's speaking?

Potrei chiederLe chi parla?
 May I inquire who's speaking?

Resti in linea.
 Hold the line.

Mi dispiace. Il Signor Rossi non è in ufficio in questo momento.
 I'm sorry. Mr. Rossi is not in his office at this moment.

Quando ritornerà?
 When will he be back?

Gli dica di telefonarmi quando ritorna.
 Tell him to call me when he returns.

Vuole lasciargli un messaggio?
 Would you like to leave him a message?

Richiamerò più tardi.
 I'll call back later.

Vorrei parlare al Capitano.
 I'd like to speak to the captain.

Vorrei parlare alla Signora.
 I'd like to speak to the lady.

Vorrei parlare a Lei.
 I'd like to speak to you.

Vorrei parlargli.
 I'd like to speak to him.

Vorrei parlarLe.
 I'd like to speak to her.

Vorrei parlarLe.
 I'd like to speak to you.

Exercise 5. Repetition.

Devo telefonare a Jane.

I must phone Jane.

Devo telefonarle.

I must telephone her.

Devo lasciare la mancia al cameriere.

I must leave a tip for the waiter.

Devo lasciargli la mancia.

I must leave him a tip.

Posso dare il Suo numero di telefono al Capitano?

Can I give your telephone number to the captain?

Posso dargli il Suo numero di telefono?

Can I give him your phone number?

Exercise 6.

You hear: Vorrei parlare a Roberto.

You say: Vorrei parlargli.

Vorrei parlare a Roberto.

Vorrei parlare alla Signora.

Devo telefonare al Signor Rossi.

Devo telefonare al Capitano.

Vuole lasciare un messaggio a Sua moglie?

Vorrei lasciare la mancia al cameriere.

Gli dica....	Tell him....
Le dica....	Tell her....
Gli parli.	Speak to him.
Le do....	I give you, her....
Gli telefoni.	Telephone him.

With verbs such as devo, posso, voglio, desidero, and preferisco which are followed by an infinitive, the pronoun may occur before these verbs or following; when following, they are attached to the infinitive.

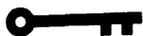
Gli devo telefonare.	Devo telefonargli.
I have to call him.	I have to call him.
Le posso parlare.	Posso parlarle.
I can speak to her.	I can speak to her.
Gli desidero dire.	Desidero dirgli.
I wish to tell him.	I wish to tell him.
Le voglio dare....	Voglio darle....
I want to give to her....	I want to give to her....

Exercise 7.

You hear: più tardi
 You say: Richiamerò più tardi.

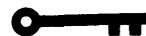
più tardi	in serata
domani mattina	questa sera
questo pomeriggio	domani sera
in mattinata	domani
fra due ore	

Exercise 8. Say in Italian.



1. Hello! Telephone Company? I'd like to speak to Mr. Renato Rossi.
2. Hello! This [is] George Mason. Who's speaking please?
3. May I ask who's speaking? (literally means, "May I know who's speaking?")
4. Hold the line, please.
5. I'm sorry. Captain Gentile is not in his office at the moment.
6. Can you call back in half an hour?
7. Lieutenant Morrison will be here toward noon.
8. Do you want to leave him a message?
9. Please tell him to call me.
10. Thank you, miss. I'll call back later.

Exercise 9. Conversation for Listening Comprehension.



Segretaria: Pronto! Quartier Generale NATO.

Tenente Smith: Pronto! Vorrei parlare con il Capitano Gentile.

Segretaria: Sa l'interno?

Tenente Smith: Si, interno 418.

Segretaria: Un momento, per favore.

Tenente Smith: Grazie.

Segretaria: Guardi, il Capitano Gentile è al telefono.
Vuole richiamare più tardi o preferisce aspettare?

Tenente Smith: Aspetto, grazie.

Segretaria: Pronto, è in linea?

Tenente Smith: Sì, Signorina.

Segretaria: Ecco Le passo il Capitano.

NOTE: L'interno means "extension."

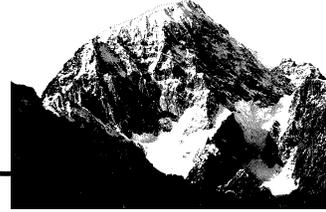
Aspettare means "to wait."

Passare, "to pass," or, as used here, "to connect."

SUPPLEMENTARY VOCABULARY

bollettino della neve (il)	report of snow conditions
bollettino stradale (il)	report of road conditions
canone (il)	basic price
centralinista (il/la)	telephone operator
centralino (il)	switchboard
centralino intercontinentale (il)	overseas operator
centralino internazionale (il)	international operator
chiamata a pagamento (la)	collect call
reversibile (more often,	
"collect call")	
chiamata intercontinentale (la)	overseas call
chiamata internazionale (la)	international call (on the continent)
chiamata interurbana (la)	long-distance call
duplex (il)	party line
giornale radio (il)	radio news report
ora esatta (l')	exact time
prefisso (il)	area code
previsioni del tempo (le)	weather forecast
simplex (il)	private line
sveglia telefonica (la)	wake-up call
teleselezione (la)	direct dialing
utente (l')	telephone user

SELF-EVALUATION QUIZ



Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

SITUATION 1. Make a call to:

- a. The Telephone Company, and ask to speak to Mr. Renato Rossi.
- b. The Electric Company, and ask to speak to Mrs. Anna Bianchi.
- c. The Gas Company, and ask to speak to the chief office manager's secretary.
- d. The Grand Hotel, and ask to speak to Colonel Johnson.

SITUATION 2. The gentleman on the line doesn't say who he is. Ask him, "Who's speaking, please?"

SITUATION 3. ON TAPE ONLY.

SITUATION 4. ON TAPE ONLY.

SITUATION 5. ON TAPE ONLY.

SITUATION 6. A woman calls your office and asks for Lieutenant Bianchi, who works with you.

- a. Tell her that Lieutenant Bianchi is not here at this moment, but he'll be back in the afternoon.
- b. Ask her if she wants to leave him a message.

SITUATION 7. Say in Italian:

- a. I'll call back later.
- b. I'll call back tomorrow morning.
- c. I'll call back this afternoon.
- d. I'll call back toward noon.

Module V, Unit 1, Part 2

YOU HAVE THE WRONG NUMBER



Public telephon station in Cantù, Lombardy Italy
Photo: Daniele Serena
Public Domain

Module V, Unit 1, Part 2

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

You have the wrong number

Don Smith: Hello! Mario?

Signor Rossi: Who? With whom do you wish to speak?

Don Smith: With Mario Neri.

Signor Rossi: I'm sorry, there's not any Mario Neri here!

Don Smith: So, this is not 2, 1, 6, 53, 23?

Signor Rossi: No, you have the wrong number!

Don Smith: Excuse me.

Signor Rossi: It's nothing.

CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

Ha sbagliato numero

Don Smith: Pronto! Mario?

Signor Rossi: Chi? Con chi vuole parlare?

Don Smith: Con Mario Neri.

Signor Rossi: Mi dispiace, non c'è nessun Mario Neri qui!

Don Smith: Allora, questo non è il 2, 1, 6, 53, 23?

Signor Rossi: No, ha sbagliato numero!

Don Smith: Mi scusi.

Signor Rossi: Di niente!



NOTES ON THE CONVERSATION



Leaning Tower of Pisa
Photo: Softeis
cc-by-sa-3.0

Ho sbagliato numero, "I made/have made a mistake in the number." OR "I misdialed/have misdialed the number."
In other words, "I have the wrong number."

EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

Exercise 1. Repetition.

(Io) mi sbaglio.

I'm making a mistake.

(Lei) si sbaglia.

You're making a mistake.

(Io) mi sono sbagliato/a.

I made/have made a mistake.

(Lei) si è sbagliato/a.

You made/have made a mistake.

Exercise 2. Repetition.

(Io) credo di sbagliarmi.

I believe I'm making a mistake.

(Io) credo che Lei si sbagli.

I believe you are making a mistake.

Mi scusi, mi sono sbagliato/a.

Excuse me, I made/have made a mistake.

Credo che Lei si sia sbagliato/a.

I believe you made/ have made a mistake.

Exercise 3. Say in Italian. 

1. Excuse me, I made/have made a mistake.
2. I believe you are making a mistake.
3. Excuse me, I'm making a mistake.
4. Excuse me, I believe you made/have made a mistake.

Exercise 4. Repetition.

(Lei) ha sbagliato numero.
You have the wrong number.

(Io) ho sbagliato indirizzo.
I have the wrong address.

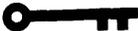
(Lei) ha sbagliato strada.
You took the wrong street.

(Io) ho sbagliato ufficio.
I have the wrong office.

(Io) ho sbagliato filobus.
I took the wrong bus.

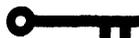
(Lei) ha sbagliato treno.
He took the wrong train.

(Lei) ha sbagliato giorno.
You have the wrong day.

Exercise 5. Say in Italian. 

1. You have the wrong number.
2. I took the wrong street.
3. I got the wrong address.
4. You have the wrong office.
5. You have the wrong day.
6. Excuse me, I have the wrong number.

SELF-EVALUATION QUIZ



Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

SITUATION 1. Look at the telephone conversation below. Play the role of the person being called, Renato Rossi, and give your response in Italian during the pauses. There will be no confirmation of your response during this quiz. Instead, you will find the answers in the Key.

Don Smith: Hello! Mario?

Signor Rossi: Who? With whom do you wish to speak?

Don Smith: With Mario Neri.

Signor Rossi: I'm sorry, but there's not any Mario Neri here!

Don Smith: So, this is not 2, 1, 6, 53, 23?

Signor Rossi: No, you have the wrong number!

Don Smith: Excuse me.

Signor Rossi: It's nothing.

SITUATION 2. Let's repeat the conversation, but this time play the role of Don Smith.

Module V, Unit 2

CALLING THE ENEL



Power plant - Liguria, Italy
Photo: Davide Papalini
cc-by-sa-2.5

Module V, Unit 2

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

Calling the ENEL

Don Smith: Hello! ENEL? Could you come to turn on the electric meter?

Secretary: Certainly. Give me [your] name, surname, and address.

Don Smith: Don Smith, 8 Camilla Street. When could you come?

Secretary: Next Tuesday at 1:30, OK?

Don Smith: No, I won't be home Tuesday. Could you come Thursday instead?

Secretary: Will you be home Thursday at 1:30?

Don Smith: Yes, perfect.

Secretary: All right. Thursday then.

CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

Telefonare all'ENEL

Don Smith: Pronto! ENEL? Potreste venire ad aprire il contatore della luce?

Segretaria: Certamente. Mi dia nome, cognome e indirizzo.

Don Smith: Don Smith, via Camilla 8. Quando potreste venire?

Segretaria: Martedì prossimo all'una e mezza, va bene?

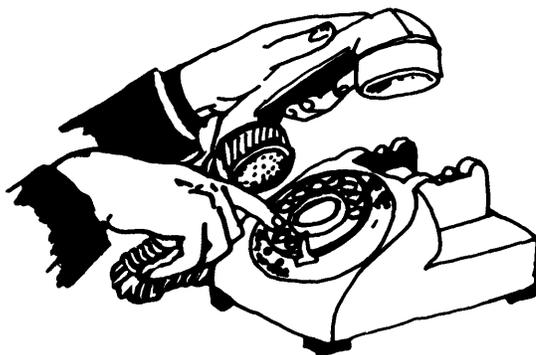
Don Smith: No, martedì non sarò a casa. Potreste venire invece giovedì?

Don

Segretaria: Sarà a casa giovedì all'una e mezza?

Don Smith: Sì, perfetto.

Segretaria: Intesi. Allora, a giovedì.



CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

Calling an electrician

Electrician: Hello! Electricity Lighting.

Don Smith: Good day. I need an electrician for some work.
We have just rented a new apartment.

Electrician: Then you need new outlets and an inspection of the
old wiring system.

Don Smith: Yes. Could you send somebody to see what we need
and to make an estimate?

Electrician: Is it all right this evening around seven? I'll
come after work.

Don Smith: Fine. I'll expect you at seven. We live at
8 Camilla Street, fourth floor. Don Smith.

Electrician: Fine, and thanks.

CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

Chiamare un elettricista

Elettricista: Pronto! Elettricità Fulmine.

Don Smith: Buon giorno. Avrei bisogno di un elettricista per certi lavori. Abbiamo preso un appartamento nuovo.

Elettricista: Allora ha bisogno di prese nuove, e di un controllo al vecchio impianto.

Don Smith: Sì. Potrebbe mandare qualcuno per vedere quello che serve e per farci un preventivo?

Elettricista: Va bene questa sera, verso le sette? Vengo io dopo il lavoro.

Don Smith: Va bene. L'aspetto alle sette. Abitiamo in via Camilla, numero 8, quarto piano. Don Smith.

Elettricista: Bene, e grazie.

NOTES ON THE CONVERSATION



Leaning Tower of Pisa
Photo: Softeis
cc-by-sa-3.0

1. In Italy, the electric company, Ente Nazionale Eletticit , is abbreviated ENEL.
2. Il contatore della luce, "electric meter."
3. You can pay radio, "radio," televisore, "television," gas, "gas," and luce, "light," bills at the bank and at the post office.
4. The gas and electric utilities are two separate companies in Italy.
5. Dealings with Italian utility companies such as the ENEL and SIP (Telephone Company) are normally taken care of by the HRO (Housing Referral Office). As far as turning on meters and installing telephones, you have to go in person to the contract office of each company.

EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

Exercise 1. Listen.

Se volete fare aprire o chiudere il contatore della luce, chiamate l'ENEL (la Compagnia d'Elettricità).

If you want to have the electricity turned on or off, call ENEL (the Electric Company).

Se volete fare aprire o chiudere il contatore del gas, chiamate la Compagnia del Gas.

If you want to have the gas turned on or off, call the Gas Company.

Se volete fare installare il telefono, chiamate la Compagnia dei Telefoni.

If you want to have the telephone installed, call the Telephone Company.

Se volete fare installare l'antenna per il televisore, chiamate il radio tecnico.

If you want to have the TV antenna installed, call the radio repairman.

Se volete fare riparare o installare l'impianto, o qualcosa elettrico, chiamate l'elettricista.

If you want to repair or install the electric wiring system, or something else electric, call the electrician.

Se volete fare riparare l'impianto idraulico, chiamate l'idraulico.

If you want to repair some plumbing, call the plumber.

Se volete pagare le bollette della luce o del gas, potete andare alla posta o alla banca.

If you want to pay the electric or gas bill, you can go to the post office or to the bank.

Exercise 2. Repetition.

Potrebbe venire ad aprire il contatore?

Could you come to turn on the meter?

Vorrei fare aprire il contatore del gas.

I would like to have the gas meter turned on.

Pronto! ENEL?

Hello! ENEL?

Potreste venire ad aprire il contatore della luce?

Could you come to turn on the electric meter?

Pronto! Compagnia dei Telefoni?

Hello! Telephone Company?

Vorrei fare installare il telefono.

I would like to have the telephone installed.

Potrebbe installare delle prese?

Could you install some outlets?

Pronto! Elettricità Fulmine?

Hello! Electricity Lighting?

Potreste controllare l'impianto elettrico?

Could you (plural) check the electric system?

Vorrei pagare le bollette del gas e della luce.

I would like to pay my gas and electric bill.

Potrebbe installare l'antenna per il televisore?

Could you install the TV antenna?

Pronto! Riparazioni Idrauliche Simonetti?

Hello! Simonetti Plumbing Repair?

Potreste venire a riparare l'impianto idraulico?

Could you come to repair the water system?

Vorrei avere un preventivo.

I would like to have an estimate.

Potreste venire? Credo che ci sia un guasto nell'impianto elettrico.

Could you come? I believe that there is trouble in the electric system.

Exercise 3. Say in Italian. 

1. Could you come to turn on the gas meter?
2. Could you come to turn on the electric meter?
3. Could you come to install the telephone?
4. Could you come to check the water system?
5. Could you come to check the wiring system?
6. Hello! ENEL! Could you come to turn on the electric meter?
7. Hello! Electricity Lighting? I would like the wiring system checked.
8. Hello! Simonetti Plumbing Repair? Could you come to check the water system?
9. I would like an estimate.
10. I would like to pay the electric bill.

Exercise 4. Repetition.

I giorni della settimana sono: The days of the week are:

lunedì	Monday
martedì	Tuesday
mercoledì	Wednesday
giovedì	Thursday
venerdì	Friday
sabato	Saturday
domenica	Sunday

Exercise 5. Say in Italian.

Sunday	Monday
Tuesday	Wednesday
Saturday	Thursday
Friday	

Exercise 6.

You hear: Può venire martedì?
 - Thursday
 You say: No, ma posso venire giovedì.

Thursday	Wednesday
Monday	Friday
Tuesday	Monday
Sunday	

Exercise 7.

You hear: Sarà a casa lunedì?
 You say: No, lunedì non sarò a casa.

Sarà a casa lunedì?
 Sarà a casa martedì?
 Sarà a casa giovedì?
 Sarà a casa venerdì sera?
 Sarà a casa domenica mattina?
 Sarà a casa sabato pomeriggio?
 Sarà a casa in mattinata?

NOTE: Italians use the English "weekend" interchangeably with the Italian fine settimana.

Exercise 8. Repetition.

Devo andare al ricevimento all'Ambasciata.

I have to go to the Embassy reception.

Dobbiamo andare a Venezia durante il weekend.

We have to go to Venice during the weekend.

Devo lavorare questo fine settimana.

I have to work this weekend.

Sono invitato dal Maggiore Bianchi.

I am invited to Major Bianchi's house.

Siamo invitati a casa di amici.

We are invited to some friend's house.

Siamo invitati dai Signori Gentile.

We are invited to the Gentiles'.

Devo incontrarmi con Sandra.

I have a date with Sandra.

Abbiamo una partita di palla canestro.

We have a basketball match.

Exercise 9.

You hear: questa sera
You say: Che fa questa sera?

questa sera	martedì pomeriggio
domani sera	sabato sera
durante la settimana	

Exercise 10.

You hear: this evening
You say: Che fate questa sera.

this evening
tomorrow morning
Saturday evening
Friday afternoon
Sunday evening
during the weekend

Exercise 11. Repetition.

Che fate questa sera?

Andiamo alla discoteca.

We are going to the disco.

Che fa domani sera?

Vado all'Opera.

I'm going to the opera.

Che fate sabato sera?

Andiamo al cinema.

We are going to the movie.

Che fa sabato?

Non so ancora. Vorrei andare alla spiaggia.

I don't know yet. I would like to go to the beach.

Che fa questo pomeriggio?

Vorrei andare in centro.

I would like to go downtown.

Che fate domenica?

Vorremmo andare a un pick-nick.

We would like to go on a picnic.

Che fa domenica pomeriggio?

Vorrei andare a vedere una partita di calcio.

I would like to see a soccer game.

Exercise 12. Say in Italian. 

1. Could you come to turn on the electric meter?
2. I won't be home Wednesday afternoon.
3. Could you come Thursday instead?
4. All right. Thursday at 1:30. Perfect.
5. What are you doing this evening?
6. We are invited to the Gentiles' Saturday afternoon.

SELF-EVALUATION QUIZ



Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

- SITUATION 1. Call the Electric Company and ask if they can come and turn on the meter.
- SITUATION 2. Call the Gas Company and ask if they can come to turn on the gas meter.
- SITUATION 3. Call the Telephone Company and ask if they can come to install the telephone.
- SITUATION 4. Call Electricity Lighting and ask if they can send somebody to check the wiring system.
- SITUATION 5. Call the Simonetti Company and ask if they can send somebody to check the water system.
- SITUATION 6. At the post office, tell the clerk:
- a. I would like to pay the electric bill.
 - b. I would like to pay the gas bill.
 - c. I would like to pay the radio and TV bill.
- SITUATION 7. ON TAPE ONLY.
- SITUATION 8. Ask the Gas Company when they can come to turn your meter on.
- SITUATION 9. Say in Italian:
- a. I will not be home Monday morning.
 - b. Can you come Tuesday or Wednesday afternoon after four instead?
- SITUATION 10. Ask Major Bianchi if he will be home Thursday evening.

SITUATION 11. One of your friends calls you on the phone. He wants to invite you to a party Sunday; unfortunately, you have another engagement. Tell your friend that you are sorry, you are not free Sunday.

SITUATION 12. Say in Italian:
"Agreed. I'll see you Saturday then."

Module V, Unit 3, Part 1

CALLING THE LANDLORD



Hallway repair
Photo: Tanais Fox
cc-by-2.0

Module V, Unit 3, Part 1

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

Calling the landlord

Don Smith: Hello! Mr. Paci?

Mr. Paci: Yes, who's calling?

Don Smith: Don Smith here. We have a little problem. The heating system doesn't work, and there's a leak in the wall in the bathroom.

Mr. Paci: Oh, Mr. Smith, I'm sorry.

Don Smith: Could you send somebody?

Mr. Paci: Well. Let's see what I can do.

Don Smith: Thank you. See you.

Mr. Paci: See you.

CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

Chiamare il proprietario

Don Smith: Pronto! Signor Paci?

Signor Paci: Sì, chi parla?

Don Smith: Qui Don Smith. Abbiamo un piccolo problema. Il riscaldamento non funziona e c'è una perdita d'acqua nel muro della stanza da bagno.

Signor Paci: Oh, Signor Smith, mi dispiace.

Don Smith: Potrebbe mandare qualcuno?

Signor Paci: Bene. Vediamo quello che posso fare.

Don Smith: Grazie. Arrivederci.

Signor Paci: ArrivederLa.



NOTES ON THE CONVERSATION



Leaning Tower of Pisa
Photo: Softeis
cc-by-sa-3.0

1. Quello che means "that which," or "what."
2. Finding an apartment in Italy can be more difficult than locating one in the United States. U.S. government employees will probably use locators. If listings are sparse or non-existent, the newcomer will have to depend on word of mouth and newspaper advertisements.

Italian apartments vary from one room with bath to many rooms and bathrooms. The kitchen of a typical unfurnished apartment has little more than a sink and four bare walls. Landlords do not furnish fixtures, appliances, or cabinets; each new tenant must equip his/her own kitchen. This is less trouble than it might be in the United States since Italian kitchens and appliances are both small and simple. Italians require less storage space because they shop for food several times a week, preferring pasta, fresh vegetables and fruit, with chicken and meat added on weekends. Tenants take garbage to a designated area on the ground floor.

Bedrooms, except those in the most modern buildings, have no built-in closets; consequently, occupants must store clothing in their own chests and wardrobes. Communal laundry rooms with washers and driers don't exist. Tenants wash lighter clothing in a bucket in the sink and send larger articles, including sheets and towels, to the neighborhood laundry. In some sections of the city, laundry trucks make scheduled stops to pick up soiled bundles and deliver clean laundry.

Traditionally, a concierge (portiere/a) is responsible for maintaining each apartment building (and attached garage if there is one). He/she usually lives with his/her family on the ground floor, and he/she screens visitors and locks and unlocks the main door or gate (portone) morning and evening, and distributes mail (except newspapers, which are not delivered door-to-door in Italy). He/she also cleans common areas such as stairs, halls, and the basement, which contains the small storage rooms (cantine) for each apartment.

Unfortunately, this colorful and useful institution is a victim of the times, fast being replaced by automatic locks, intercom systems, and janitorial services. While he/she is still around, however, he/she expects to be tipped on Christmas, Easter, and Ferragosto,* and when a tenant moves in or out of his/her building.

3. Remember that the first floor in Italy is the second floor in the United States.

*Ferragosto is the Feast of the Assumption, August 15.

EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

Exercise 1. Repetition.

La Sua/vostra casa e

Il Suo/vostro appartamento

l'ascensore

il piano

il pian terreno

le scale

il corridoio

la luce

la lampadina

il tetto

la porta d'ingresso

il portone

la parete

il muro

Your house or

Your apartment

elevator

floor

ground floor/first floor

stairway

hallway

light

light bulb

roof

entrance door

building entrance door

wall

wall

Le differenti parti

d'una casa

l'ingresso

la stanza di soggiorno,
il soggiorno

la cucina

il tinello

la stanza da pranzo

la camera da letto

la stanza da bagno

lo studio

il salotto

il garage

il ripostiglio

Various rooms of a house

entrance hall, foyer

living room

kitchen

small eating area

dining room

bedroom

bathroom

study

sitting room

garage

storage room

Nella stanza da bagno

la vasca da bagno
 la doccia
 il bidè
 il water closet,
 il gabinetto
 lo scaldabagno
 il lavandino
 il riscaldamento

In the bathroom

bathtub
 shower
 bidet
 toilet
 water boiler, water heater
 sink
 heating system

In cucina

l'acquaio
 il frigorifero
 la cucina elettrica
 la cucina a gas
 il forno
 la lavastoviglie
 gli stipetti
 la lavatrice

In the kitchen

kitchen sink
 refrigerator
 electric stove
 gas stove
 oven
 dishwasher
 cupboards
 washing machine

Nella stanza di soggiorno

il caminetto
 i tendaggi
 il tappeto
 la moquette

In the living room

fireplace
 curtains, drapes
 rug
 wall-to-wall carpet

Exercise 2. Repetition.

Noi abitiamo al terzo piano.

We live on the third floor.

C'è una perdita d'acqua nel muro del bagno.

There's a leak in the wall in the bathroom.

C'è un corto circuito nell'impianto elettrico.

There's a short circuit in the wiring.

C'è un buco nella moquette nella stanza di soggiorno.

There's a hole in the carpet of the living room.

C'è un buco nel tappeto nella stanza di soggiorno.

There's a hole in the rug of the living room.

Non c'è luce per le scale.

There's no light in the stairway.

Non c'è la lampadina al pian terreno.

There's no light bulb on the ground floor.

Il riscaldamento non funziona.

The heating system does not work.

L'acquaio è otturato.

The kitchen sink is plugged up.

Il gabinetto è otturato.

The toilet is plugged up.

I tendaggi nella stanza di soggiorno sono strappati.

The curtains in the living room are torn.

La serratura della porta d'ingresso è rotta.

The lock of the entrance door is broken.

Gli inquilini del quarto piano fanno molto rumore.

The tenants on the fourth floor are making a lot of noise.

Exercise 3. Say in Italian. 

1. I live on the third floor.
2. We live at number 8 Camilla Street, on the second floor.
3. Do you live on the ground floor?
4. I live on the fourth floor.

Exercise 4.

You hear: nel tetto

You say: C'è una perdita d'acqua nel tetto.

nel tetto
nel muro della stanza da bagno
nella vasca da bagno
nella doccia
nel muro in cucina
nel garage

Exercise 5. Say in Italian. 

1. There is a short circuit in the wiring.
2. There is a hole in the carpet.
3. There is no light in the stairway.
4. There is no light bulb in the garage.
5. There is no hot water.

Exercise 6.

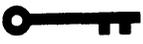
You hear: il riscaldamento
You say: Il riscaldamento non funziona.

il riscaldamento
lo scaldabagno
il frigorifero
l'ascensore
la cucina a gas
la cucina elettrica
il forno
la lavastoviglie
la lavatrice

Exercise 7.

You hear: il lavandino
You say: Il lavandino è otturato.

il lavandino	il water closet
l'acquaio	il gabinetto

Exercise 8. Say in Italian. 

1. The curtains in the living room are torn.
2. The lock of the entrance door is broken.
3. The third-floor tenants are making a lot of noise.
4. Hello! Mr. Paci? Don Smith here.
5. We are having a little problem.
6. There is no light in the stairway.
7. The elevator is not working, and we live on the fourth floor.
8. There is no hot water, and the water heater is not working.
9. The toilet is plugged up.
10. There's a short circuit in the wiring.

SELF-EVALUATION QUIZ



Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

- SITUATION 1. Call your landlord, Mr. Paci, identify yourself, and say "we are having a little problem."
- SITUATION 2. Tell the landlord in Italian:
- The water heater is not working and there is no hot water.
 - There is a leak in the wall in the bathroom.
 - The elevator is not working, and we live on the fifth floor.
 - There is no light in the stairway, and the toilet is plugged up.
 - Can you send someone?
- SITUATION 3. ON TAPE ONLY.
- SITUATION 4. ON TAPE ONLY.
- SITUATION 5. You are looking for a place to live and the agent says, Che tipo di casa vuole? Tell him that you would like a house with a kitchen, a living room, a dining room, a bathroom with a bathtub, a big garage, three large bedrooms, and a storage room.

Module V, Unit 3, Part 2

ASKING THE LANDLORD FOR PERMISSION

Module V, Unit 3, Part 2

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

Asking the landlord for permission

Don Smith: Hello! Mr. Paci? Don Smith speaking. I'd like to install shelves in the bathroom. Will that be possible?

Mr. Paci: I think that it can be done. I'll come to see you this evening; we will talk about it.

Don: Very well. What time are you coming?

Mr. Paci: Is around seven o'clock OK?

Don: Perfect.

CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

Chiedere permesso al proprietario

Don Smith: Pronto! Signor Paci? Parla Don Smith. Vorrei installare degli scaffali nel bagno. Sarebbe possibile?

Signor Paci: Penso che possa essere fatto. Vengo a vederLa stasera; ne parleremo.

Don: Benissimo. A che ora viene?

Signor Paci: Va bene verso le sette?

Don: Perfetto.



NOTES ON THE CONVERSATION



Leaning Tower of Pisa
Photo: Softeis
cc-by-sa-3.0

1. Mensole OR scaffali, "shelves."
2. Bagno, "bath," short for stanza da bagno, "bathroom."
3. Sarebbe possibile, "It would be possible."

EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

Exercise 1. Repetition.

Penso che possa essere fatto.

I think it can be done.

Mi dispiace. Non può essere riparato.

I'm sorry. It cannot be repaired.

Non si può dire.

It cannot be said.

Si può capire.

It can be understood.

Questa porta non si può aprire.

This door cannot be opened.

Exercise 2.

You hear: stasera

You say: Vengo a vederLa stasera.

stasera

domani

domenica mattina

stasera alle sette

domani sera

domenica alle tre

lunedì dopo mezzogiorno

sabato pomeriggio

Exercise 3. Repetition.

Vorrei fare installare delle mensole nel garage.

I would like to have some shelves installed in the garage.

Vorrei riverniciare l'appartamento.

I would like to repaint the apartment.

Vorrei cambiare i tendaggi della stanza da pranzo.

I would like to change the drapes in the dining room.

Vorrei fare cambiare la moquette della stanza di soggiorno.

I would like to have the carpet in the living room changed.

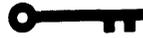
Exercise 4. Say in Italian. 

1. I'd like to repaint the kitchen. Would it be possible?
2. I'd like to change the drapes in the dining room. Would it be possible?
3. I'd like to install some shelves in the garage. Would it be possible?
4. I'd like to change the carpet in the living room. Would it be possible?

Exercise 5. Repetition.

l'asse	boards
la colla	glue
il martello	hammer
la lampadina	light bulb
il legno	lumber
il chiodo	nail
la vernice	paint
il solvente	paint thinner
la pinza	pliers
la sega	saw
la vite	screw
il cacciavite	screwdriver
la mensola	shelf
lo scaffale	shelf
l'attrezzo	tool

SELF-EVALUATION QUIZ



Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

- SITUATION 1. You are Don Smith. Call your landlord, Mr. Paci, identify yourself, and tell him that you'd like to change the drapes in the dining room. Ask him if it would be possible.
- SITUATION 2. You are John Benson. Call your landlord, Mr. Barbieri, identify yourself, and tell him that you'd like to install some shelves in the garage. Ask him if it would be possible.
- SITUATION 3. You are Robert Brown. Call your landlord, Mr. Roscelli, and tell him you'd like to repaint the bedroom and the living room. Ask him if it would be possible.
- SITUATION 4. ON TAPE ONLY.
- SITUATION 5. Ask your landlord, Mr. Paci, at what time he's coming.
- SITUATION 6. ON TAPE ONLY.

Module V, Unit 4

EMERGENCY CALLS

chiamate di **EMERGENZA** e servizi di pubblica utilità

Soccorso pubblico di emergenza

113 in caso di pericolo alle persone o di gravi calamità e qualora non sia possibile chiamare direttamente l'ente interessato

COMUNE DI NAPOLI

	ACQUEDOTTO SEGNALAZIONE GUASTI 444544		MUNICIPIO Centralino Pal S Giacomo 325104/325120 Centralino Piazza Dante 341606
	AEROPORTO NAPOLI-CAPODICHINO 446763 (NB Per informazioni e prenotazione voli consultare l'elenco alfabetico alla voce della compagnia aerea con la quale si desidera effettuare il viaggio)		POLIZIA Questura Centrale 325025 Servizio auto rubate 313131
	AUTOMOBILE CLUB D'ITALIA Soccorso Stradale 116 Centro Assistenza Telefonica (06) 4212		POLIZIA STRADALE Pronto Intervento 290403 290970/291266
	CARABINIERI PRONTO INTERVENTO 212121		POSTE E TELEGRAFI INFORMAZIONI 311456
	ELETTRICITÀ SEGNALAZIONE GUASTI 265333		PRONTO SOCCORSO AUTOAMBULANZE Servizio diurno e notturno 7520696 Servizio solo diurno 7520850
	FERROVIE DELLO STATO INFORMAZIONI VIAGGIATORI 264644 (orario 7-23)		SIP SEGNALAZIONE GUASTI Apparecchi normali e pubblici 182 Impianti interni speciali 183 Trasmissione dati 189
	GAS SEGNALAZIONE GUASTI 400666		VIGILI DEL FUOCO 445555
	GUARDIA MEDICA PERMANENTE Municipio di Napoli (Notturno e Festivo) 446211 Pronto Soccorso Psichiatrico 347281		VIGILI URBANI Centralino 446211

vertenza: Per le altre località consultare i servizi di interesse pubblico riportati sotto la testata di ciascun comune

Module V, Unit 4

CONVERSATION



Basilica of St. John Lateran - Rome
Photo: Stefan Bauer
cc-by-sa-2.5

Emergency calls

Don Smith: Hello! Emergency Assistance? Help! Can you send an ambulance? Quick! My wife has fainted.

Emergency Assistance: Your name and address, sir? We'll come right away!

Don Smith: Don Smith, 8 Camilla Street, third floor.

CONVERSAZIONE



Milan Peace Arch
Public Domain

Telefonate d'emergenza

Don Smith: Pronto! Pronto Soccorso? Aiuto! Potete mandare un'ambulanza? Presto! Mia moglie è svenuta.

Pronto Soccorso: Il Suo nome e indirizzo, Signore? Veniamo subito!

Don Smith: Don Smith, via Camilla, numero 8, terzo piano.



NOTES ON THE CONVERSATION



Leaning Tower of Pisa
Photo: Softeis
cc-by-sa-3.0

1. Emergency numbers are listed at the beginning of the telephone directory. If you do not have the specific number for the service you need, call 113 Emergency Assistance.
2. Public service agencies are also listed at the front of the directory, as well as optional telephone services: time of day, wake-up service, road conditions, weather reports, telephone secretarial service, and even Italian regional recipes, to mention a few.
3. Included in the yellow pages of the telephone book is a section listing commercial services in English.

EXERCISES



Venice Square
Photo: Glen Larson
Public Domain

Exercise 1. Repetition.

Pubblica Sicurezza	Public Security Police
Questura Centrale	Police Headquarters
Carabinieri	Carabinieri
Vigili Urbani	Civil Guard
Polizia Stradale	Highway Patrol
Vigili del Fuoco	Firemen
Pronto Soccorso	Emergency Assistance
Croce Rossa	Red Cross
Soccorso ACI	Road Emergency (Italian Automobile Club)

Exercise 2. Repetition.

Acquedotto	Aqueduct
Segnalazioni Guasti	Repairs
Aeroporto	Airport
Elettricità	Electric Company
Segnalazioni Guasti	Repairs
Ferrovie dello Stato (FF.SS.)	National Railroads
Gas	Gas
Segnalazioni Guasti	Repairs
Guardia Medica Permanente	Permanent Medical Assistance
Poste e Telegrafi Informa- zioni	Post Office and Telegraph Infor- mation
Società Italiana per l'Esercizio Telefonico (SIP)	Telephone Company

Exercise 3. Repetition.

Qualcuno è svenuto.

Someone has fainted.

Mio marito si è rotto un braccio.

My husband has broken his arm.

Mia moglie si è rotta una gamba.

My wife has broken her leg.

La mia bambina ha ingoiato delle aspirine.

My little girl has swallowed aspirin.

Il mio bambino ha ingoiato una moneta.

My little boy has swallowed a coin.

Il mio bambino non può respirare.

My little boy cannot breathe.

Pronto! Vigili del Fuoco? C'è un incendio nello stabile.

Potete venire? Presto!

Hello! Fire Department? There's a fire in the building.

Can you come? Quickly!

Siamo stati derubati.

We have been burglarized.

C'è un ladro nell'appartamento accanto.

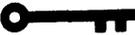
There's a burglar in the apartment next door.

C'è un forte odore di gas che viene dall'appartamento accanto.

There's a strong smell of gas coming from the apartment next door.

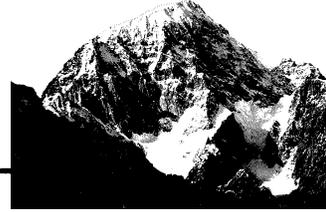
Il mio appartamento è inondato.

My apartment is flooded.

Exercise 4. Say in Italian. 

1. Hello! Emergency Assistance? Can you send an ambulance?
Quick! Someone has fainted.
2. Hello! Emergency Assistance? Can you come quickly?
My little boy has swallowed some aspirin.
3. My little boy has broken his arm.
4. My husband has broken his leg.
5. My little girl can't breathe.
6. Hello! 113? We have been burglarized! Come quickly!
We live at 8 Camilla Street, fourth floor.
7. The apartment next door is flooded.

SELF-EVALUATION QUIZ



Mont Blanc de Courmayeur
Photo: Idefix
cc-by-sa-3.0

- SITUATION 1. Call 113 and say, "Hello! Emergency Assistance? Can you send an ambulance? Quickly! My little boy has broken his leg."
- SITUATION 2. Tell the Emergency Assistance, "Come quickly! Someone in the building has fainted."
- SITUATION 3. Call the Fire Department and say, "Hello! Fire Department? There's a fire in the building."
- SITUATION 4. Ask the Fire Department, "Can you send someone to 55 Lippi Street? My apartment is flooded."
- SITUATION 5. Tell 113, "Hello! 113? Come quickly! We have been burglarized."
- SITUATION 6. ON TAPE ONLY.

Module V

GLOSSARY

ITALIAN – ENGLISH

A

aprire	to turn on
aspettare	to wait, to expect

B

bolletta (la)	bill
---------------	------

C

chiedere	to ask, to request, to demand
chiudere	to turn off
compagnia (la)	company
contatore (il)	meter

D

durante	during, while
---------	---------------

E

elettricista (l')	electrician
elettricità (l')	electricity

F

funzionare to work, to function

I

impianto elettrico (l') wiring system

installare to install

interno (l') extension

L

luce (la) light

M

mensole (le) shelves

messaggio (il) message

moquette (la) carpet (wall-to-wall)

P

partita (la) match, game

perdita (la) leak

presa (la) outlet

preventivo (il) estimate

R

Resti in linea. Hold the line.

riparare	to repair
rumore (il)	noise

S

Sarebbe possibile.	It would be possible.
sbagliare	to err, to make a mistake
Ha sbagliato numero.	You have the wrong number.
scaffali (gli)	shelves
serratura (la)	lock
sotto	under

T

tappeto (il)	rug (area rug)
tetto (il)	roof

V

verniciare	to paint
verso	approximately



Image: The Yorck Project: 10.000 Meisterwerke der Malerei
Public Domain

Michelangelo's "Adam's Creation" in the Sistine Chapel in Rome.

KEYS TO EXERCISES AND SELF-EVALUATION QUIZZES

MODULE IV, UNIT 1, PART 1



Michelangelo's David
Photo: Rico Heil
cc-by-sa-3.0

Exercise 10

1. È il Suo turno?
2. Tocca a me.
3. Di che cosa ha bisogno?
4. Ho bisogno di due pacchetti di caffè ed un litro di latte.
5. Vorrei un chilo di spaghetti e mezzo chilo di zucchero.
6. Ho bisogno di due etti e mezzo di burro ed un litro d'olio d'oliva.
7. Mezzo chilo di parmigiano.
8. Mandi la spesa a casa, per favore.
9. Mezza dozzina di uova.

Self-evaluation Quiz

1. (Buon giorno, Signore. Sono subito con Lei.)
Good morning, sir. I'll be right with you.
2. (Allora, Signore, di che cosa ha bisogno oggi?)
Well then, sir, what do you need today?
3. Non è il mio turno. OR Non tocca a me.
4. a. Vorrei un pacchetto di caffè.
b. Vorrei un sacchetto di zucchero.
c. Vorrei due chili di patate.
d. Vorrei un chilo di farina.
e. Vorrei un litro d'olio d'oliva.
f. Vorrei due bottiglie di vino.
g. Vorrei due etti di prosciutto.
h. Vorrei tre etti di burro.
i. Vorrei una dozzina di uova.
5. (Quanto Bel Paese vuole?)
How much Bel Paese do you want?
6. (Allora basta così?)
Si, basta così, grazie.
7. Quant'è?

KEY
MODULE IV, UNIT 1, PART 2

Exercise 2

1. Vorrei due pani casalinghi e otto panini.
2. Vorrei una dozzina di cornetti e sei paste assortite.
3. Vuole queste qui?
4. No, preferisco quelle.
5. Non voglio questa.
6. Per favore, mi dia quella.
7. Quant'è? OR Quanto devo?

Self-evaluation Quiz

1. Vorrei due pani casalinghi e tre panini.
2. Vorrei anche sei cornetti e due filoni di lusso.
3. Vorrei una dozzina di paste assortite.
4. Vorrei due di queste e sei di quelle.
5. No, non quella, questa.

KEY
MODULE IV, UNIT 1, PART 3

Exercise 4

1. Vorrei un chilo di carne tritata. OR Vorrei un chilo di tritato.
2. Ho bisogno di un chilo di filetto.
3. Mi dia otto costolette d'agnello.
4. Vorrei due bistecche spesse due dita.
5. Vorrei un cosciotto d'agnello.
6. Ho bisogno di un arrosto di maiale da circa un chilo.
7. Vorrei mezzo chilo di fettine di vitello, sottili, per favore.
8. Vorrei anche sei bracirole di maiale.
9. Mi dia una dozzina di salsicce.

Self-evaluation Quiz

1. a. Vorrei un chilo di filetto.
b. Vorrei mezzo chilo di carne tritata. OR Vorrei mezzo chilo di tritato.
c. Vorrei un chilo di costa di manzo.
2. a. Ho bisogno di un cosciotto d'agnello.
b. Ho bisogno di un arrosto di maiale da un chilo e mezzo.
c. Ho bisogno anche di otto bracirole di maiale.

3.
 - a. Mi dia sei costolette d'agnello.
 - b. Mi dia quattro bistecche spesse due dita.
 - c. Mi dia un arrosto da due chili.

4.
 - a. Due chili di bistecche.
 - b. Mezzo chilo di tritato. OR Mezzo chilo di carne tritata.
 - c. Un chilo di fettine di vitello, sottili, per favore.

KEY

MODULE IV, UNIT 1, PART 4

Exercise 6

1. Vorrei dell'aglio.
2. Ho bisogno di quattro carciofi. OR Mi occorrono quattro carciofi.
3. Mi dia un chilo di zucchine e tre cipolle.
4. Vorrei due chili e mezzo di patate.
5. Quattro pomodori e due cetrioli, per favore.
6. Mezzo chilo di funghi e degli odori.
7. Ho bisogno di due chili di arance ed un melone. OR
Mi occorrono due chili di arance ed un melone.
8. Vorrei sei mele e cinque pere.
9. Mi dia due pompelmi ed un ananas.

Self-evaluation Quiz

1. a. Vorrei dell'aglio.
b. Vorrei un chilo e mezzo di pomodori.
c. Vorrei un chilo di zucchine e tre cipolle.
2. a. Ho bisogno di sei carciofi. OR Mi occorrono sei carciofi.
b. Ho bisogno di un cocomero e cinque pesche. OR Mi occorrono un cocomero e cinque pesche.
c. Ho bisogno di uva. OR Mi occorre dell'uva.

3.
 - a. Mi dia un chilo di fagiolini.
 - b. Mi dia quattro melanzane ed una lattuga.
 - c. Mi dia un chilo di ciliege ed un chilo di fragole.
4.
 - a. Un chilo e mezzo di spinaci.
 - b. Tre chili di pomodori, non troppo maturi.
 - c. Un chilo di albicocche e due pompelmi.

KEY

MODULE IV, UNIT 1, PART 5

Exercise 5

1. Mi dia due chili di cozze.
2. Ha delle ostriche?
3. Quanto costano le ostriche?
4. Vorrei dei gamberetti.
5. Me ne dia un chilo.
6. Ne vorrei due chili.
7. È fresco questo palombo?
8. Me ne dia quattro fette.
9. Quanto costano al chilo le sogliole?
10. Mi dia due chili di gamberetti.

Self-evaluation Quiz

1. a. Ha gamberi?
b. Ha cozze?
c. Ha ostriche?
d. Ha gamberetti?
2. a. Vorrei un chilo di gamberetti.
b. Vorrei un chilo di cozze.
c. Vorrei due dozzine di ostriche.
3. a. Quanto costa al chilo?
b. Quanto costa una dozzina?
c. Quanto costano i gamberetti?
4. a. Me ne dia quattro fette.
b. Mi dia due chili di cozze.
c. Mi dia una dozzina di ostriche.

KEY
MODULE IV, UNIT 2, PART 1

Exercise 7

1. (Buon giorno, Signore. In che posso servirLa?)
Good day, sir. How can I help you?
2. (Abbiamo una grande scelta di camice bianche laggiù.)
We have a large selection of white shirts over there.
3. (Da questa parte, per favore.)
This way, please.
4. (Che taglia porta?)
What size do you wear?
5. (Le cravatte sono vicino alle camice, lì. Scelga.)
The ties are close to the shirts, there. Choose.

Exercise 8

1. Ho bisogno di una cravatta blu e una camicia bianca.
2. Vorrei un pullover bianco.
3. Ha dei fazzoletti?
4. Ho bisogno di calzini neri.
5. Vorrei una giacca sportiva.
6. Ha una camicia sportiva?
7. Vorrei dei pantaloni grigi.
8. Ho bisogno di un vestito marrone.
9. Ho bisogno di una cinghia e un pigiama.
10. Porto il 41, penso.
11. Penso che vada bene.

Self-evaluation Quiz

1. Vorrei una camicia bianca ed un paio di calzini neri.
2. Ho bisogno di una cravatta rossa e dei fazzoletti.
3. (Noi abbiamo una grande scelta di camice bianche.)
We have a large selection of white shirts.
4. Vorrei dei pantaloni grigi e una cinghia.
5. Ho bisogno di una giacca sportiva ed un pullover bianco.
6. Vorrei un vestito blu ed un pigiama.
7. (Da questa parte, per favore. Che taglia porta?)
Follow me, please. What size do you wear?
8. 38 o 40, penso.
9. Grazie, Signorina (Signora). Penso che vada bene.
10. Questa è troppo chiara. Quella lì va molto bene.

KEY
MODULE IV, UNIT 2, PART 2

Exercise 12

1. Do solamente un'occhiata.
2. Vorrei vedere un soprabito di lana.
3. Ho bisogno di una blusa gialla.
4. Deve andare con una sottana di flanella.
5. Avete pantaloni di velluto a coste?
6. Vorrei una blusa verde, 40 o 42, penso.
7. Dov'è il camerino di prova?
8. Mi piacciono moltissimo queste sottane.
9. Questa sottana è troppo larga; vorrei provare quella.
10. È un 36. È troppo stretta.
11. Questo pullover è troppo largo; preferisco quello.
12. Questi pantaloni mi vanno bene. Li prendo.

Self-evaluation Quiz

1. No, do solamente un'occhiata.
2. a. Signorina, vorrei vedere una sottana di flanella.
b. Signorina, vorrei vedere una blusa blu.
c. Signorina, vorrei vedere una giacca di pelle.
d. Signorina, vorrei vedere un tailleur di lana.
3. a. Ho bisogno di un paio di pantaloni di velluto a coste.
b. Ho bisogno di una sottana di cotone.
c. Ho bisogno di una blusa di seta.
d. Ho bisogno di un soprabito di lana.
4. Ho bisogno di un 42, credo.
5. Ho bisogno di una blusa blu. Deve andare con pantaloni grigi.

6. Dov'è il camerino di prova?
7. Mi piacciono moltissimo queste sottane. Vorrei provare queste.
8. Questi sono troppo stretti, ma quelli mi vanno bene.
9. Questa sottana è troppo larga. Ho bisogno di una 38.
10. Mi piace molto questa giacca. La prendo.

KEY
MODULE IV, UNIT 2, PART 3

Exercise 5

1. (Me le mostri, per favore.)
Show them to me, please.
2. (Che numero di scarpe porta?)
What size shoes do you wear?
3. (Ecco un 37 e un 38. Vuole provarle, per cortesia?)
Here's a 37 and a 38. Do you wish to try them on, please?
4. (Desidera qualcos'altro?)
Do you want anything else?
5. (Paghi alla cassa, per favore.)
Pay at the cashier, please.

Exercise 6

1. Vorrei vedere un paio di stivaletti neri.
2. Vorrei il paio di scarpe marrone che è in vetrina da 78.000 lire.
3. No, non quello; quello accanto ai mocassini marrone.
4. Ho bisogno di un 41 o un 42.
5. Non mi piacciono questi stivaletti. Sono un pò larghi.
6. Il 41 è troppo stretto. Ma il 42 mi va bene.
7. Mi piacciono questi stivaletti. Li prendo.
8. No, è tutto per oggi.
9. Quanto devo?

Self-evaluation Quiz

1. a. Vorrei vedere il paio di scarpe marrone che è in vetrina.
b. Vorrei vedere un paio di stivaletti di pelle.
c. Vorrei vedere i mocassini marrone da 85.000 lire.
d. Vorrei vedere delle scarpe nere.
2. a. Vorrei un paio di scarpe da tennis.
b. Vorrei un paio di pantofole.
c. Vorrei un paio di mocassini beige.
3. Quel paio là accanto agli stivaletti neri.
4. Il 43.
5. (Io credo che Lei abbia bisogno di un 41 o un 42.)
I believe you need a 41 or a 42.
6. Il 41 è troppo stretto. Ho bisogno di un 42.
7. Sono un pò larghi.
8. Il 42 mi va bene.
9. (Desidera qualcos'altro?)
Do you want anything else?
10. Grazie, Signore. È tutto per oggi.

KEY

MODULE IV, UNIT 2, PART 4

Exercise 8

1. Mi scusi, Signora. Ho comprato questa camicia la settimana scorsa, ma non mi va bene.
2. Questi pantaloni non mi vanno bene. Sono troppo stretti.
3. Questo pullover non mi va bene. È troppo largo.
4. Può rimborsarmi?
5. Può cambiarmi questa camicia?
6. Questa blusa è troppo larga. Può cambiarla?
7. Cravatte? Eccole là, là, vicino alle camice.
8. Può farmi un credito?

Self-evaluation Quiz

1. a. Mi scusi, Signorina. Ho comprato questa camicia la settimana scorsa, ma non mi va bene.
b. Signorina, ho comprato questi pantaloni ieri, ma non mi vanno bene.
c. Ho comprato questo pullover la settimana scorsa, ma non mi va bene.
2. a. Questi pantaloni non mi vanno bene. Sono troppo stretti.
b. Questo pullover non mi va bene. È troppo largo.
3. (Desidera vedere qualcos'altro?)
Do you wish to see something else?
4. a. Può rimborsarmi?
b. Può cambiarmi questa cravatta?
c. Può farmi un credito?

5. (Mi dispiace, Signore. La nostra merce non è rimborsabile, ma posso farLe un credito se vuole.)
I'm sorry, sir. Our merchandise is not refundable, but I can give you credit if you wish.
6. (Ha lo scontrino, per favore?)
Do you have the receipt, please?

KEY

MODULE IV, UNIT 3, PART 1

Exercise 7

1. Può mostrarmi quella statuetta? OR Può mostrarmi quella piccola statua?
2. Vorrei vedere quella tovaglia.
3. Quanto costa questo quadro?
4. E questi portacenere?
5. Può mostrarmi quella collana e quell'anello?
6. È piuttosto cara, ma è fatta a mano.
7. Sì, è troppo caro. Non avete qualcosa di meno caro?
8. Vorrei qualcosa di più bello.
9. Quell'anello è molto bello, ma anche questo è molto carino.
10. Mi piace moltissimo quest'accendisigaro. Lo prendo.
11. Quest'orologio? Sì, mi piace moltissimo.
12. Può farmi un buon prezzo?
13. Bene, d'accordo.

Self-evaluation Quiz

1. a. Può mostrarmi questo vaso?
b. Può mostrarmi quella tovaglia?
c. Può mostrarmi quel portacenere?
d. Può mostrarmi quelle statuette?
2. a. Vorrei vedere questi anelli.
b. Vorrei vedere quella collana.
c. Vorrei vedere quel servizio da caffè.
d. Vorrei vedere quell'orologio.
3. a. Quanto costa quest'accendisigaro?
b. Quanto costa questo?

4. (È piuttosto cara, ma è fatta a mano.)
It's rather expensive, but it's handmade.
5. È troppo caro. Non ha qualcosa di meno caro?
6. Vorrei vedere qualcosa di più bello.
7. (C'è questa a 220.500 lire. È anche molto carina.)
There is this one at 220,500 lire. It's also very pretty.
8. Mi piace moltissimo quella lampada. La prendo.
9. Sì, mi piace moltissimo.
10. Può farmi un buon prezzo?
11. (Mi dispiace. Abbiamo i prezzi fissi.)
I'm sorry. We have fixed prices.
12. Bene, d'accordo. La prendo.

Key

MODULE IV, UNIT 3, PART 2

Exercise 3

1. Venite a casa nostra stasera. OR Venite da noi stasera.
2. Venga a pranzo da me domani. OR Venga a casa mia domani per pranzo.
3. Posso venire a casa Sua alle tre questo pomeriggio?
OR Posso venire da Lei alle tre questo pomeriggio?
4. Devo andare dal Capitano alle sei. OR Devo andare a casa del Capitano alle sei.
5. Vorrei andare dai Rossi questa sera. OR Vorrei andare a casa dei Rossi questa sera.

Exercise 8

1. Vorrei fare controllare la batteria.
2. Vorrei fare cambiare l'olio.
3. Vorrei fare riparare quest'orologio.
4. Vorrei fare riparare questa macchina fotografica.
5. Vorrei fare regolare questo carburatore.
6. Vorrei fare riparare questo registratore.
7. Vorrei fare controllare l'olio.
8. Vorrei fare riparare questo braccialetto.
9. Vorrei fare riparare questa collana.

Exercise 12

1. Signor Rossi, venga a casa mia alle sei.
2. Franco, va dai Johnson domani sera?
3. Devo andare dal gioielliere.
4. È a casa stasera, Mario?
5. Vorrei fare cambiare l'olio.
6. Vorrei fare riparare quest'orologio.
7. Vorrei fare controllare la batteria.
8. Stasera non sono a casa. Può venire la settimana prossima?
9. Mi chiamo Smith.

10. Come si chiama?
11. Come si scrive il Suo nome?
12. Conservi questa ricevuta.
13. Dove posso comprare rollini per la macchina fotografica?
14. C'è un negozio di foto-ottica all'angolo.

Self-evaluation Quiz

1. No, non sono a casa stasera.
2. Venga a casa mia alle sei. OR Venga da me alle sei.
3. Può venire a cena da noi domani sera?
4. Devo andare a casa del Capitano alle quattro. OR Devo andare dal Capitano alle quattro.
5. Va dai Johnson la settimana prossima? OR Va a casa dei Johnson la settimana prossima?
6.
 - a. Vorrei fare riparare questo braccialetto.
 - b. Vorrei fare riparare quest'orologio.
 - c. Vorrei fare riparare questa collana.
 - d. Vorrei fare riparare questa macchina fotografica.
 - e. Vorrei fare riparare questo registratore.
 - f. Vorrei fare controllare la batteria.
 - g. Vorrei fare cambiare l'olio.
 - h. Vorrei fare regolare il carburatore.
7. Come si chiama? OR Qual'è il Suo nome? OR Il Suo nome?
8. Mi chiamo (followed by your name). OR Just give your name.
9. (Come si scrive il Suo nome?)
How do you spell your name?
10. (Listen to the tape for the proper spelling of the names.)
11. (La settimana prossima va bene?)
Is next week OK?

12. (Conservi la ricevuta.)
Keep the receipt.
13. Scusi, dove posso comprare rollini?

KEY

MODULE IV, UNIT 3, PART 3

Exercise 3

1. Vorrei fare sviluppare questi rollini.
2. Ho bisogno di lampadine per il flash per questa macchina fotografica.
3. Mi dia una pellicola di super 8 a colori, Ektachrome 40.
4. Vorrei un rollino da 110 a colori, 20 pose.
5. Vorrei un rollino di diapositive a colori da 35-mm.
6. Ho bisogno di una batteria per il flash.
7. Vorrei un rollino da 120, bianco e nero, 12 pose.

Self-evaluation Quiz

1. (In che posso servirLa?)
What can I do for you?
2. Vorrei fare sviluppare questi rollini.
3. (Scriva il Suo nome, cognome, e indirizzo su queste buste.)
Write your name, surname, and address on these envelopes.
4. a. Vorrei un rollino da 110 a colori, 20 pose.
b. Ho bisogno di una pellicola di super 8 a colori.
c. Vorrei un rollino di diapositive a colori da 35-mm.
d. Ho bisogno di lampadine ed una batteria per il flash.
e. Vorrei un rollino da 120, bianco e nero, 12 pose.

KEY

MODULE IV, UNIT 3, PART 4

Exercise 5

1. Quanto costa quest'orologio a pendolo?
2. Quanto costa questo?
3. È caro, ma è importato dalla Svizzera.
4. 400.000 lire? È troppo caro!
5. Le do 200.000 lire.
6. Vorrei vedere qualcosa di meno caro.
7. Lei scherza!
8. Quanto ha pagato quest'orologio?
9. L'ho pagato 275.000 lire.
10. 225.000 lire è il mio ultimo prezzo.
11. Lei fa un buon affare, sa!
12. È regalato a questo prezzo!

Self-evaluation Quiz

1. a. Quanto costa questo vaso?
b. Quanto costa questa lampada?
c. Quanto costa quest'orologio?
2. Quanto costa questo?
3. (È caro, ma è importato dalla Svizzera, sa!)
It's expensive, but it's imported from Switzerland, you know.
4. a. No! È troppo caro!
b. Le do 175.000 lire.
5. (Vuole qualcosa di meno caro?)
Do you want something less expensive?
6. (Quanto ha pagato la giacca?)
L'ho pagata 230.000 lire.

7. (Lei scherza! L'ho pagato 145.000 lire.)
You are kidding! I paid 145,000 lire for it!
8. (La lascio andare per 115.000 lire. Lei fa un buon affare.
È regalata a questo prezzo.)
I'll let you have it for 115,000 lire. You are getting a
good bargain. It's a steal at this price.
9. 100.000 lire, è il mio ultimo prezzo. Prendere o lasciare.

KEYS TO EXERCISES AND SELF-EVALUATION QUIZZES

MODULE V, UNIT 1, PART 1



Michelangelo's David
Photo: Rico Heil
cc-by-sa-3.0

Exercise 8

1. Pronto! La Compagnia dei Telefoni? Vorrei parlare al Signor Renato Rossi.
2. Pronto! Qui George Mason. Chi parla, per favore?
3. Potrei sapere chi parla?
4. Resti in linea, per favore.
5. Mi dispiace. Il Capitano Gentile non è in ufficio in questo momento.
6. Può richiamare fra mezz'ora?
7. Il Tenente Morrison sarà qui verso mezzogiorno.
8. Vuole lasciargli un messaggio?
9. Per favore, gli dica di telefonarmi. OR Per favore, gli dica di chiamarmi.
10. Grazie, Signorina. Richiamerò più tardi.

Exercise 9

- Segretaria: Hello! NATO Headquarters.
- Tenente Smith: Hello! I would like to speak with Captain Gentile.
- Segretaria: Do you know the extension?
- Tenente Smith: Yes, extension 418.
- Segretaria: One moment, please.
- Tenente Smith: Thank you.
- Segretaria: Look, (the) Captain Gentile is on the phone. Do you want to call again later or do you prefer to wait?
- Tenente Smith: I['ll] wait, thank you.
- Segretaria: Hello, are you on [the] line?
- Tenente Smith: Yes, Miss.
- Segretaria: Here. I['ll] connect you [with] the captain.

Self-evaluation Quiz

1. a. Pronto! La Compagnia dei Telefoni? Vorrei parlare al Signor Renato Rossi.
b. Pronto! La Compagnia d'Elettricità? Vorrei parlare alla Signora Anna Bianchi.
c. Pronto! La Compagnia del Gas? Vorrei parlare alla segretaria del Capo Ufficio.
d. Pronto! Grand Hotel? Vorrei parlare al Colonnello Johnson.
2. Chi parla, per favore?
3. (Potrei chiederLe chi parla?)
May I ask who's calling?
4. (Resti in linea, per favore. Vado a vedere se   in ufficio.)
Hold the line, please. I'm going to see if he is in his office.
5. (Mi dispiace, Signore. Il Capitano non   in ufficio in questo momento. Pu  richiamare verso mezzogiorno?)
I'm sorry, sir. The captain is not in his office at this moment. Can you call back toward noon?
6. a. Il Tenente Bianchi non   in ufficio in questo momento, ma sar  qui nel pomeriggio.
b. Vuole lasciargli un messaggio?
7. a. Richiamer  pi  tardi.
b. Richiamer  domani mattina.
c. Richiamer  questo pomeriggio.
d. Richiamer  verso mezzogiorno.

KEY

MODULE V, UNIT 1, PART 2

Exercise 3

1. Mi scusi, mi sono sbagliato.
2. Credo che Lei si sbagli.
3. Mi scusi, mi sbaglio.
4. Mi scusi, credo che Lei si sia sbagliato.

Exercise 5

1. Ha sbagliato numero.
2. Ho sbagliato strada.
3. Ho sbagliato indirizzo.
4. Ha sbagliato ufficio.
5. Ha sbagliato giorno.
6. Mi scusi, ho sbagliato numero.

Self-evaluation Quiz

1. Pronto Mario?
Con Mario Neri.
Allora questo non è il 2, 1, 6, 53, 23?
Mi scusi.
2. Chi? Con chi vuole parlare.
Mi dispiace, non c'è nessun Mario Neri qui!
No, ha sbagliato numero!
Di niente!

KEY

MODULE V, UNIT 2

Exercise 3

1. Potreste venire ad aprire il contatore del gas?
2. Potreste venire ad aprire il contatore della luce?
3. Potreste venire ad installare il telefono?
4. Potreste venire a controllare l'impianto idraulico?
5. Potreste venire a controllare l'impianto elettrico?
6. Pronto! ENEL? Potreste venire ad aprire il contatore della luce?
7. Pronto! Elettricità Fulmine? Vorrei fare controllare l'impianto elettrico?
8. Pronto! Riparazioni Idrauliche Simonetti? Potreste venire a controllare l'impianto idraulico?
9. Vorrei avere un preventivo.
10. Vorrei pagare la bolletta della luce.

Exercise 12

1. Potreste venire ad aprire il contatore della luce?
2. Non sarò a casa mercoledì pomeriggio.
3. Potreste venire invece giovedì?
4. Va bene. Giovedì all'una e mezza. Perfetto.
5. Che fa questa sera?
6. Siamo invitati dai Signori Gentile sabato pomeriggio.

Self-evaluation Quiz

1. Pronto! ENEL? Potreste venire ad aprire il contatore della luce?
2. Pronto! Compagnia del Gas? Potreste venire ad aprire il contatore del gas?
3. Pronto! Compagnia dei telefoni? Potreste venire ad installare il telefono?
4. Pronto! Elettricità Fulmine? Potreste mandare qualcuno a controllare l'impianto elettrico?
5. Pronto! Compagnia Simonetti? Potreste mandare qualcuno a controllare l'impianto idraulico?
6.
 - a. Vorrei pagare la bolletta della luce.
 - b. Vorrei pagare la bolletta del gas.
 - c. Vorrei pagare la bolletta della radio-TV.
7. (Mi dia il Suo nome, cognome e indirizzo.)
She wants your name, surname, and address.
8. Quando potreste venire ad aprire il contatore?
9.
 - a. Non sarò a casa lunedì mattina.
 - b. Potreste venire invece martedì o mercoledì pomeriggio dopo le quattro?
10. Sarà a casa giovedì sera?
11. Mi dispiace. Non sono libero domenica.
12. Intesi. Allora a sabato.

KEY

MODULE V, UNIT 3, PART 1

Exercise 3

1. Abito al terzo piano.
2. Abitiamo in via Camilla numero 8, al secondo piano.
3. Abita al pian terreno?
4. Abito al quarto piano.

Exercise 5

1. C'è un corto circuito nell'impianto elettrico.
2. C'è un buco nella moquette.
3. Non c'è luce nelle scale.
4. Non c'è una lampadina nel garage.
5. Non c'è acqua calda.

Exercise 8

1. I tendaggi nel soggiorno sono strappati. OR I tendaggi nella stanza di soggiorno sono strappati.
2. La serratura della porta d'ingresso è rotta.
3. Gli inquilini del terzo piano fanno molto rumore.
4. Pronto! Signor Paci? Qui Don Smith.
5. Abbiamo un piccolo problema.
6. Non c'è luce per le scale.
7. L'ascensore non funziona, e noi abitiamo al quarto piano.
8. Non c'è acqua calda, e lo scaldabagno non funziona.
9. Il gabinetto è otturato. OR Il water closet è otturato.
10. C'è un corto circuito nell'impianto elettrico.

Self-evaluation Quiz

1. Pronto! Signor Paci? Qui Don Smith. Abbiamo un piccolo problema.
2.
 - a. Lo scaldabagno non funziona e non c'è acqua calda.
 - b. C'è una perdita d'acqua nel muro della stanza da bagno.
 - c. L'ascensore non funziona, e noi abitiamo al quinto piano.
 - d. Non c'è luce per le scale, e il gabinetto è otturato. OR Non c'è luce per le scale, e il water closet è otturato.
 - e. Potrebbe mandare qualcuno?
3. (Bene. Vediamo quello che posso fare.)
He said, "Well, let's see what I can do."
4. Preferisco una casa. OR Preferisco un appartamento.
5. Vorrei una casa con la cucina, il soggiorno, la stanza da pranzo, la stanza da bagno con la vasca, un grande garage, tre grandi camere da letto, e un ripostiglio.

KEY

MODULE V, UNIT 3, PART 2

Exercise 4

1. Vorrei riverniciare la cucina. Sarebbe possibile?
2. Vorrei cambiare i tendaggi nella stanza da pranzo. Sarebbe possibile?
3. Vorrei installare delle mensole nel garage. Sarebbe possibile? OR Vorrei installare degli scaffali nel garage. Sarebbe possibile?
4. Vorrei cambiare la moquette nel soggiorno. Sarebbe possibile? OR Vorrei cambiare la moquette nella stanza di soggiorno. Sarebbe possibile?

Self-evaluation Quiz

1. Pronto! Signor Paci? Parla Don Smith. Vorrei cambiare i tendaggi nella stanza da pranzo. Sarebbe possibile?
2. Pronto! Signor Barbieri? Parla John Benson. Vorrei installare degli scaffali nel garage. Sarebbe possibile?
3. Pronto! Signor Roscelli? Parla Robert Brown. Vorrei riverniciare la camera da letto e il soggiorno. Sarebbe possibile? OR Pronto! Signor Roscelli? Parla Robert Brown. Vorrei riverniciare la camera da letto e la stanza di soggiorno. Sarebbe possibile?
4. (Penso che possa essere fatto. Vengo a vederLa stasera, d'accordo? Ne parleremo.)
He said, "I think that it can be done. I'll come to see you this evening, OK? We'll talk about it."
5. A che ora viene?
6. (Sarò da Lei verso le otto e mezza. Va bene?)
He said, "I'll be at your house around 8:30. OK?"

KEY

MODULE V, UNIT 4

Exercise 4

1. Pronto! Pronto Soccorso? Potete mandare un'ambulanza?
Presto! Qualcuno è svenuto.
2. Pronto! Pronto Soccorso? Potete venire? Presto! Il mio bambino ha ingoiato delle aspirine.
3. Il mio bambino si è rotto un braccio.
4. Mio marito si è rotto una gamba.
5. La mia bambina non può respirare.
6. Pronto! 113? Siamo stati derubati! Venite presto! Abitiamo in via Camilla, numero 8, terzo piano.
7. L'appartamento accanto è inondato.

Self-evaluation Quiz

1. Pronto! Pronto Soccorso? Potete mandare un'ambulanza?
Presto! Il mio bambino si è rotto una gamba.
2. Venite presto! Qualcuno nello stabile è svenuto.
3. Pronto! Vigili del Fuoco? C'è un incendio nello stabile.
4. Potete mandare qualcuno in via Lippi, numero 55? Il mio appartamento è inondato.
5. Pronto! 113? Venite presto! Siamo stati derubati.
6. (Qual'è il Suo indirizzo?)
Via Roma, numero 75, terzo piano.

Appendix – List of Images

PDF Page(s)	Document Page(s)	Image Link	License	Modifications
2	Title Page	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Michelangelo_Petersdom_Pieta.JPG	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	
8, 163	1, 156	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Wenecja_San_Giorgo_Maggiore.JPG	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	Monochrome
13	6	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Brogi_Giacomo_(1822-1881)_-_Milano_-_Arco_della_pace_costruito_col_disegno_di_Cagnola_-n._3831.jpg	Public Domain	
13	6	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Tower_of_Pisa.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.5/	
13	6	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:ColosseumAtEvening.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	
14	7	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Acquistando_a_Mercato_Centrale.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by/2.0/	
15, 27, 33, 41, 51, 61, 75, 95, 105, 115, 127, 139, 145, 165, 179, 187, 189, 203, 215, 223	8, 20, 26, 34, 44, 54, 68, 88, 98, 108, 120, 132, 138, 158, 172, 180, 182, 196, 208, 216	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:San_Giovanni_Laterano_Rom.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.5/	Monochrome
16, 28, 34, 42, 52, 62, 76, 96, 106, 116, 128, 140, 146, 166, 180, 188, 190, 204, 216, 224	9, 21, 27, 35, 45, 55, 69, 89, 99, 109, 121, 133, 139, 159, 173, 181, 183, 197, 209, 217	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Brogi_Giacomo_(1822-1881)_-_Milano_-_Arco_della_pace_costruito_col_disegno_di_Cagnola_-n._3831.jpg	Public Domain	Monochrome

17, 29, 35, 43, 53, 63, 77, 97, 107, 117, 129, 167, 181, 191, 205, 217, 225	10, 22, 28, 36, 46, 56, 70, 90, 100, 110, 122, 160, 174, 184, 198, 210, 218	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Leaning_Tower_of_Pisa.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	Monochrome
18, 30, 36, 44, 54, 64, 78, 98, 108, 118, 130, 141, 148, 170, 182, 192, 207, 218, 226	11, 23, 29, 37, 47, 57, 71, 91, 101, 111, 123, 134, 141, 163, 175, 185, 200, 211, 219	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Venice_square_04560.JPG	Public Domain	Greyscale
20	13	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Interspar-lamezia_terme-interno.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	
25, 31, 39, 49, 59, 73, 92, 102, 113, 124, 136, 143, 153, 177, 185, 200, 213, 221, 229	18, 24, 32, 42, 52, 66, 85, 95, 106, 117, 129, 136, 146, 170, 178, 193, 206, 214, 222	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mbcourmayeur0001.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	Monochrome
26	19	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Genova-pane-5.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by/2.5/	
32	25	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Florenz_fleischtheke.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.5/	
40	33	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Milan_Vegetable_Market.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by/2.0/	
45	38	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Lemon_stand_Pompeii.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by/2.0/	
50	43	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Catania_pescheria_(fish_market).jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.0/	
54	57	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Pesce_al_mercato_1.JPG	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	

60	53	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Ugo_Celeste.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by/2.0/	
67	60	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Taormina_2008_IMG_1602.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	
74	67	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Clothes_shop_abbigliamento.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.0/	
94	87	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Ballin!.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by/2.0/	
114	107	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Venetian_Souvenirs.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by/2.0/	
126	119	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Gioielleria_Jewelry_shop.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.0/	
138	131	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:EOS5D-img_0015-a.jpg	Public Domain	
144	137	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Flea_market_Bologna.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by/2.0/	
145	138	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Lire_1000_(Giuseppe_Verdi).JPG	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	Added "SPECIMEN". SN blurred
145	138	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Lira_P1130420.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	
147	140	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:EUR_500_obverse_(2002_issue).jpg http://commons.wikimedia.org/wiki/File:EUR_500_reverse_(2002_issue).jpg http://commons.wikimedia.org/wiki/File:EUR_200_obverse_(2002_issue).jpg http://commons.wikimedia.org/wiki/File:EUR_200_reverse_(2002_issue).jpg http://commons.wikimedia.org/wiki/File:EUR_100_obverse_(2002_issue).jpg http://commons.wikimedia.org/wiki/File:EUR_100_reverse_(2002_issue).jpg http://commons.wikimedia.org/wiki/File:EUR_50_obverse_(2002_issue).jpg http://commons.wikimedia.org/wiki/File:EUR_50_reverse_(2002_issue).jpg	http://www.bundesbank.de/download/bargeld/pdf/reproduktion_anlage_com.pdf	
164	157	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Telephone_booth_in_Rome.jpg	<i>The copyright holder of this file allows anyone to use it for any purpose, provided that "Work by User:Mattes" is mentioned as the source (or in German language).</i>	
178	171	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Cabine_telefoniche_italiane_a_Cantù.JPG	Public Domain	

186	179	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Vado_Ligure-IMG_1570.JPG	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.5/	
202	195	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Hallway_Rebuild_Day_11_Repairing_an_oopsie!.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by/2.0/	
233	226	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Michelangelo_Buonarroti_016.jpg	Public Domain	
234, 257	227, 250	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:David_von_Michelangelo.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	Greyscale